



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

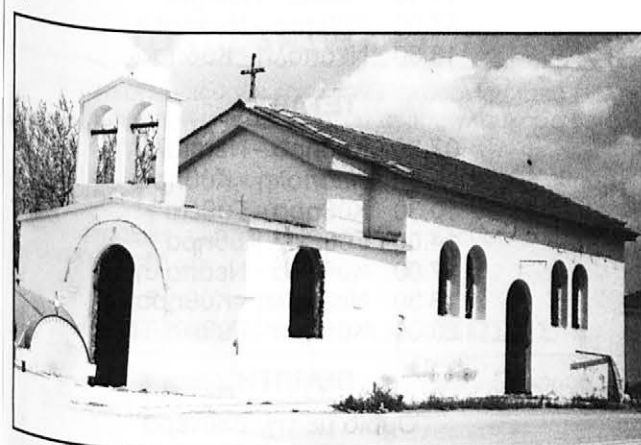
ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

E-MAIL
fran@compulink.gr
«Κ.Ι.» on line:
http://egnataia.ee.auth.gr
/-cerigo/idea1.htm/

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Μας άφησαν... «Άφωνους»!!!

Πριν αρκετά χρόνια η «Κ.Ι.» πληροφόρησε τους απανταχού της γης Κυθηριούς για την ύπαρξη του μικρού ναού της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας που βρισκόταν στην είσοδο της πόλης της Αμαλιάδας στην Πελοπόννησο. Η ανέγερση του ναού είχε γίνει πραγματικότητα χάρη στην ενεργό συμμετοχή πολλών κατοίκων αλλά και φιλοκυθηρίων της περιοχής και ενός συμπατριώτη μας.



Ο πρώτος ναός της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στην Αμαλιάδα. (φωτ. Ιωάν. Κασσιμάτης)

Ο ναός όμως αυτός βρισκόταν σε μια πολύ επικίνδυνη στροφή και ο δρόμος είχε άμεση ανάγκη διαπλάτυνσης για την ασφαλή διέλευση των διερχομένων.

Αντίκρυ στο Ταίναρο (Διήμερη εκδρομή)

Αντίκρυ στο Ταίναρο και τον Καβομαλιά σαν γαλέρα ταξιδιάρικη μέσ' τον αφρό του κύματος προβάλλει το όμορφο νησί των Κυθήρων. Το νησί που φιλοξένησε τον Πάρη και την ωραία Ελένη. Το νησί της Ουράνιας Αφροδίτης και της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Το νησί που προαιώνια τώρα ταξιδεύει αμετακίνητα στα καταγάλανα νερά!!!.

Γι' αυτό κι εσύ Κυθήριε, πολύ αγαπημένε, όπου στη γη κι αν βρίσκεσαι. Κι όπου στον κόσμο ταξιδεύεις. ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ξανά. Για ένα μήνα, για λίγες μέρες ΕΛΑ.

ΕΛΑ για ένα διήμερο ταξίδι ΕΝΑ ΓΥΡΟ στο νησί. Που προγραμματίζεται και θα πραγματοποιηθεί στις 21 και 22 Ιουλίου. Ημέρες Δευτέρα και Τρίτη.

Συνέχεια στη σελίδα 2

Έτσι, τον Οκτώβριο του 1994 πληροφορηθήκαμε ότι το Δημοτικό Συμβούλιο της πόλης της Αμαλιάδας πήρε απόφαση να παραχωρήσει κοντά στο Παλαιό Γηροκομείο μια έκταση προκειμένου να αναεργθεί ένας νέος επιβλητικός ναός στην περιοχή. Ύστερα δε από παράκληση ενός συμπατριώτη μας, τον Ιούνιο του 1995, πληροφορήσαμε τον κυθηραϊκό λαό για την ανάγκη της ανέγερσης του νέου ναού, ο οποίος είχε ήδη θεμελιωθεί, και της συμβολής των συμπατριωτών μας με κάθε τρόπο σ' αυτήν την προσπάθεια.

Δεν γνωρίζουμε ποιά ήταν η συμβολή των Κυθηρίων, γιατί δυστυχώς δεν έχουμε ακόμη ονομαστική κατάσταση των προσφορών για την ανέγερση. Εκείνο το οποίο έχουμε να τονίσουμε με βεβαιότητα, είναι ότι σε λιγότερο από 20 μήνες, ένας άλλος συμπατριώτης μας, μας πληροφορεί ότι η εκκλησία είναι σχεδόν έτοιμη, όπως τη βλέπουμε στη φωτογραφία.



Ο νέος περικαλής ναός της Μυρτιδιώτισσας στην Αμαλιάδα (φωτ. Ιωάννης Κασσιμάτης)

Χρειάζονται πολλά συγχαρητήρια σ' αυτούς που είχαν την πρωτοβουλία, σ' αυτούς που βοήθησαν την Ερανική Επιτροπή, στο ικανό και δραστήριο εκκλησιαστικό συμβούλιο, με έναν άξιο και σεβαστό Ιερέα, με μια ενορία καθόλα γαλήνια και σωστή. Μπράβο σ' αυτούς που αγωνίστηκαν να γίνει αυτό το περικαλές θρησκευτικό οικοδόμημα. Ειλικρινά μένουμε... «Άφωνοι».

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

Priceless Byzantine icons have been uplifted from some of our small, centuries old chapels that dot the island. Of course whippers around the island indicate that some local lads are involved!.. If this practice persists, between the Byzantine Antiquities Dept. (who have removed some of our more precious items to storage in Athens) and increasing thievery, we'll be lucky to find our churches in the end... How times change. It was not too many years ago (about a decade or so perhaps) that most of the island's little chapels were always open for anyone at any time to light a candle or say a prayer. Today, it has

been found necessary to lock them up and should anyone wish to visit a particular one prior arrangements should be made with the relevant parish priest.

The debate goes on... Will it be one, two or more councils for Kythera. With the new legislation pending Kytherians will have to examine the alternatives very closely before the decision is finally made for us. There are so many aspects that will have to be considered particularly in view of the «in» and «out» crisis that has recently been resurrected. Perhaps a local referendum would be one way of adding to the confusion.

Continued on page 12

Ο Γιώργος Ι. Κασσιμάτης Πρόεδρος του Εθνικού Ραδιοτηλεοπτικού Συμβουλίου

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Συνταγματικού Δικαίου στο Παν/μιο Αθηνών και πρόεδρος των Ελλήνων Συνταγματολόγων κ. Γεώργιος Ι. Κασσιμάτης διορίστηκε στην πολύ κεντρική θέση του προέδρου του Εθνικού Ραδιοτηλεοπτικού Συμβουλίου. Με την ιδιότητά του αυτή ο εκλεκτός μας συμπατριώτης θα αναδιοργανώσει αυτόν το θεσμό σε ανεξάρτητη διοικητική αρχή και θα τον στελεχωσει με επιστημονικό εξειδικευμένο προσωπικό ώστε να ανταποκριθεί στο ρόλο του. Εμείς με τη σειρά μας τον συγχαίρουμε και του ευχόμαστε καλή επιτυχία στο έργο του.

Παράκληση στην Μυρτιδιώτισσα!!!

Ποιος(;) την πέτραν έριξε στα ήσυχα νερά του ποιος(;) στο Ταίριγο ζήλεψε τα όμορφα χωριά του τα άσπρα τα σπιτάκια του τα τόσα μοναστήρια; για ν' ακουστούν πολλές φωνές και τα συλλαλητήρια;

Μείναμε λίγοι στο νησί μα είχαμε ειρήνη. Βασίλευαν η μοναξιά, αγάπη και γαλήνη κι ήταν στα πανηγύρια μας όλοι ν' ανταμωθούμε να δώσουμε τα χέρια μας, χρόνια πολλά να πούμε.

Μα τώρα η διχόνοια μας τον κόσμο διασκεδάζει και στην καρδιά μας φώλιασε η πίκρα, το μαράζι.



Όχι δεν θέλαν ταραχή ποτέ οι Ταιριγώτες ψυχαγωγία θέλουνε οι αγαθοί Νησιώτες. Βοήθησε Μυρτιδιώτισσα καλή μας Παναγία εμείς που δεν σ' αφήσαμε (ποτέ) να δούμε ησυχία.

Ταιριγώτισσα

Η Κ.Ι. πάντα με 20 σελίδες

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΕΛ. 2	Κυθηραϊκά προβλήματα	ΣΕΛ. 11	Kytherian Diaspora
ΣΕΛ. 3	Το Ταίριγο σήμερα	ΣΕΛ. 12	English Section
ΣΕΛ. 4	Τουριστικά, Οικονομικά	ΣΕΛ. 13	Επιχειρηματικά
ΣΕΛ. 5	Ενημερώσεις	ΣΕΛ. 14	Επίκαιρα θέματα
ΣΕΛ. 6	Λογοτεχνική σελίδα	ΣΕΛ. 15	Νεοθαΐα
ΣΕΛ. 7	Ας διατηρήσουμε την παράδοση	ΣΕΛ. 16	Κυθηραϊκοί φορείς - Κυθηρούπολη
ΣΕΛ. 8	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο	ΣΕΛ. 17	Απόδομος Κυθηραϊσμός
ΣΕΛ. 9	Ιστορικά θέματα	ΣΕΛ. 18	Κοινωνικά
ΣΕΛ. 10	Αντικύθηρα	ΣΕΛ. 19	Οι προσφορές των Κυθηρίων
		ΣΕΛ. 20	Ειδήσεις

Η πρόταση του μήνα

Επειδή δεν απέχει πολύ ο χρόνος που κάθε απανταχού της γης συμπατριώτης μας θα μπαίνει στο INTERNET για να πληροφορηθεί οτιδήποτε αφορά το νησί μας, καλό είναι να αρχίσει από τώρα η σχετική προετοιμασία για την κυθηραϊκή διαδίκτυση. Αυτό θα καταστεί δυνατόν αν εκτός από τα βασικά πληροφοριακά στοιχεία δημιουργήσουμε και μια ηλεκτρονική τράπεζα πληροφοριών για οποιοδήποτε θέμα αφορά τους απανταχού συμπατριώτες μας από απλή τουριστική πληροφόρηση, μέχρι ενημέρωση συναλλαγής.

Έτσι, εντός δυο - τριών ετών που θα είναι δυνατή η συνολική μέσω των υπολογιστών με την ίδια τη φωνή των συνομιλητών, θα είναι δυνατή η σύσταση ηλεκτρονικών σωματείων, η διοργάνωση συμποσίων, συνεδρίων και η κυθηραϊκή διασπορά θα αποτελεί μια τεράστια ηλεκτρονική περιφέρεια. Αυτό ήδη αποτελεί ένα γεγονός πρόκληση για ολόκληρο το ελληνικό έθνος, όμως το «δέσιμο» που υπάρχει στους απανταχού της γης Κυθηριούς επιστήμονες θα το συντομεύσει.

Η πρόταση αυτή ανήκει στην Δ/ση της «Κ.Ι.»



Ερώτηση Βασ. Μιχαολιάκου
για το συγκοινωνικό στη Βουλή
Πειραιάς 19/5/97

ΕΡΩΤΗΣΗ Προς τον κ. Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας

Με την υπ' αριθμ. 3096/3-4-97 ερώτησή μου έθετα - μεταξύ των άλλων - και το ζήτημα για τους Κυθήριους θέματα της ακτοπλοϊκής συνδέσεως Πειραιώς - Κυθήρων - Αντικυθήρων - Κρήτης.

Η γραμμή αυτή εξυπηρετήσε μέχρι προσφάτως ανελλιπώς τα κύθηρα και τα Αντικύθηρα, προς μεγάλη ικανοποίηση τόσο των κατοίκων των δυο νησιών, όσο και εκείνων που για διάφορους λόγους ταξίδευαν ευκαιριακά προς τα εκεί.

Η έκτακτη δρομολόγηση των Ο/Γ «ΠΗΓΑΣΟΣ» και «ΜΗΛΟΣ EXPRESS» ελάχιστα εξυπηρετήσε τα δυο νησιά. Χαρακτηριστικό μάλιστα είναι ότι κατά το έκτακτο ταξίδι την Μ. Δευτέρα (21-4-97) του «ΠΗΓΑΣΟΣ» προς Κύθηρα διεκινήθησαν λιγότεροι από 15 επιβάτες, αφού ελάχιστοι γνώριζαν το δρομολόγιό του.

Όπως προκύπτει από την από 18/4/97 απάντησή σας στην ανωτέρω ερώτησή μου, η γραμμή αυτή, παρά την δημοσίευση 2 φορές για του τύπου προκήρυξη εκδήλωσης ενδιαφέροντος για την δρομολόγηση πλοίου στη γραμμή Πειραιά - Πελονήσου - Κυθήρων - Κρήτης, παραμένει κενή, προς απογοήτευση όλων των ενδιαφερόμενων Κυθηρίων και Αντικυθηρίων.

Κατόπιν τούτων ο κ. Υπουργός ΕΡΩΤΑΤΑΙ:

- 1) Θα επαναπροκηρυχθεί η γραμμή Πειραιώς - Πελονήσου - Κυθήρων - Κρήτης, στο άμεσο μέλλον;
- 2) Επειδή η γραμμή κατά τους χειμερινούς μήνες δεν θεωρείται κερδοφόρος, ποιά κίνητρα πρόκειται να συμπεριληφθούν σε τυχόν επαναπροκήρυξή της, ώστε αυτή την φορά να υπάρξει εκδήλωση ενδιαφέροντος από τους σχετικούς φορείς;

Ο ερωτών βουλευτής
Βασίλης Μιχαολιάκος

Τα δρομολόγια του F/B ΜΑΡΙΑ ΠΑ

Από το γνωστό πρακτορείο του Γυθείου της κας Σοφίας Ροζάκη ελάβαμε τα δρομολόγια του F/B ΜΑΡΙΑ ΠΑ.

Κάθε Παρασκευή 17.30
Κάθε Σάββατο 10.30
Κάθε Κυριακή 13.00

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1997 GOLDEN FERRIES VO F/B «ΜΑΡΙΑ - ΡΑ»

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟ

Γύθειο - Καστέλι
κάθε Πέμπτη 07.30. Άφιξης 16.00

Γύθειο - Καστέλι
κάθε Σάββατο 07.30. Άφιξης 16.00 (εκτός 14-6)

Κύθηρα - Καστέλι
κάθε Πέμπτη 10.30. Άφιξης 16.00

Κύθηρα - Καστέλι
κάθε Σάββατο 10.30. Άφιξης 16.00 (εκτός 14-6)

Νεάπολη - Καστέλι
κάθε Πέμπτη 11.30. Άφιξης 16.00

Νεάπολη - Καστέλι
κάθε Σάββατο 11.30. Άφιξης 16.00 (εκτός 14-6)

Γύθειο - Αντικύθηρα
κάθε Σάββατο 07.30. Άφιξης 14.00

Καστέλι - Γύθειο
κάθε Πέμπτη 16.00. Άφιξης 23.30

Καστέλι - Γύθειο
κάθε Κυριακή 08.00. Άφιξης 18.00

Καστέλι - Αντικύθηρα
κάθε Κυριακή 08.00. Άφιξης 10.30

Καστέλι - Κύθηρα
κάθε Πέμπτη 16.00. Άφιξης 21.00

Καστέλι - Κύθηρα
κάθε Κυριακή 08.00. Άφιξης 13.00

Καστέλι - Νεάπολη
κάθε Πέμπτη 16.00. Άφιξης 20.00

Καστέλι - Νεάπολη
κάθε Κυριακή 08.00. Άφιξης 14.30

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1997 F/B «ΜΑΡΙΑ ΠΑ»

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ

Κάθε Τρίτη 14.30
Κάθε Πέμπτη 07.30
Κάθε Παρασκευή 14.30
Κάθε Σάββατο 07.30 (εκτός την 14.6.97)

ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ

Κάθε Τετάρτη 15.00
Κάθε Πέμπτη 21.00
Κάθε Παρασκευή 20.00
Κάθε Κυριακή 15.30

ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ

Κάθε Τρίτη 18.30
Κάθε Τετάρτη 10.00 (από 11-6-97)
Κάθε Πέμπτη 20.00
Κάθε Παρασκευή 18.30
Κάθε Κυριακή 14.30

ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ

Κάθε Τρίτη 17.30
Κάθε Τετάρτη 09.00 (από 11-6-97)
Κάθε Πέμπτη 10.30

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ F/B «ΜΑΡΙΑ - ΠΑ» ΑΠΟ 1ης ΙΟΥΛΙΟΥ ΜΕΧΡΙ 31 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1997

ΔΕΥΤΕΡΑ

07.30 Γύθειο - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Νεάπολη
12.00 Νεάπολη - Αντ'θηρα
14.30 Αντ'θηρα - Καστέλι
17.30 Καστέλι - Αντ'θηρα
19.45 Αντ'θηρα - Νεάπολη
22.30 Νεάπολη - Κύθηρα

ΤΡΙΤΗ

07.30 Κύθηρα - Νεάπολη
09.00 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.00 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη
18.30 Νεάπολη - Κύθηρα

ΤΕΤΑΡΤΗ

07.30 Κύθηρα - Νεάπολη
09.00 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.00 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη
18.30 Νεάπολη - Κύθηρα
20.00 Κύθηρα - Γύθειο

ΠΕΜΠΤΗ

Όμοιο με την Δευτέρα

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

07.30 Κύθηρα - Νεάπολη
09.00 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Νεάπολη
12.00 Νεάπολη - Κύθηρα
13.30 Κύθηρα - Γύθειο
18.30 Γύθειο - Κύθηρα

ΣΑΒΒΑΤΟ

07.30 Κύθηρα - Νεάπολη
09.00 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.00 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη
18.30 Νεάπολη - Κύθηρα
20.00 Κύθηρα - Γύθειο

ΚΥΡΙΑΚΗ

07.30 Γύθειο - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Νεάπολη
12.00 Νεάπολη - Κύθηρα
13.30 Κύθηρα - Νεάπολη
15.00 Νεάπολη - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Γύθειο

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Τα ανωτέρω δρομολόγια ισχύουν εφόσον δεν θα δρομολογηθεί άλλο πλοίο στη γραμμή.

The Souvlaki King BUON-APPETITO

Mediterranean
FAST FOOD COURT
(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα
Εδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
ΑΝΤ. Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180.830
FAX: 4531.927
Ηλεκτρονική σελιδοποίηση:
«ΙΩΛΚΟΣ»
Βαλτετσίου 12 Αθήνα
τηλ.: 3618.684
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ.: 3420.851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού: 3000
Όργαν. - Σωματ. -
Εταιριών: 5000
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικής)
Τιμή φύλλου: 100 δρχ.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ *ΙΔΕΑ*

Κάθε μήνα
ανανεωμένη

Τώρα με
20 σελίδες

Μια Τσιριγώτικη
επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή
οικογένεια

Αντίκρου στο Ταίναρο (Διήμερη εκδρομή)

Συνέχεια από τη σελίδα 1

Ξεκίνημα ώρα 7 το πρωί από Αγία Πελαγία. Επιστροφή την Τρίτη το βράδυ στις 8. Με καιρό καλοτάξιδο. Με ήλιο φωτεινό. Καλόφωγο φεγγάρι. Ο Αίολος θα κάτσει φρόνημα. Κι ο Ποσειδώνας θα μας επιτρεί μ' αγάπη. Νιρηίδες, Τρίτωνες και Αμφιτρήτες, Γοργόφτερα δελφίνια και Γοργόνες, θα μας συνοδεύουν στ' ονειρικό ταξίδι μας.

Πληθωρική εξερεύνηση στα παράλια του νησιού. Στις γύρω θάλασσες. Μια περιπλάνηση φανταστική, πανέμορφη κι ονειρεμένη. Από την εποχή του μύθου μέχρι σήμερα. Από την πρώτη μέρα της Δημιουργίας μέχρι την σύγκαιρη

πραγματικότητα.

Η πρώτη ζωή στη γη. Οι πρώτοι άνθρωποι. Όλοι οι Πολιτισμοί. Οι πρώτες θρησκείες. Η πρώτη ανθρώπινη λαλιά. Η πρώτη ομιλία. Η πρωτόπρωτη γραφή. Το πρώτο αλφάβητο. Το πρώτο Τυπογραφείο.

Θα νοιώσουμε συνεπαρμένοι κι απόκοσμοι!!!

Πέρα από το χώρο και το χρόνο. ΕΛΑ την προαιώνια της αιωνιότητας φωνή ν' ακούσεις. ΕΛΑ στις αιώνιας γαλήνης το λιμάνι. Να ξαπλώσεις τη νύχτα και ν' αποκοιμηθείς. Και τον απόηχο απ' των Κουρσάρων τα ρεσάλτα ν' αφουγκραθείς.

Ιόνιες κι Αιγαίες αύρες στα κύματα να συγοτραγουδούν. Καντάδες, μαντινάδες κρητικές. Τραγούδια Αιγαίοπελαγίτικα.

Αρχηγός και Ξεναγός ο Τάσης Κουκούλης.

Το διήμερο αυτό ταξίδι που οργανώνω το προσφέρω στον Σύλλογο Τουριστικής Αξιοποίησης Αγίας Πελαγίας, με τον οποίο επιθυμώ να συνεργαστώ. Και το καθαρό υπόλοιπο χρημάτων ο Σύλλογος να το διαχειριστεί για τους σκοπούς του Συλλόγου. Πληροφορίες και εγγραφές δηλώσεις συμμετοχής στο τηλ. 4120898, ώρες 10-12π.μ. και στο Σύλλογο Αγ. Πελαγίας.

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ



Τα Κύθηρα στο Ζ' Συμπόσιο Ιστορίας και Λαογραφίας

Στις 28 Μαΐου - 1 Ιουνίου 1997, διεξήχθη, υπό την Αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού, το Ζ' Συμπόσιο Ιστορίας και Λαογραφίας Αττικής στην Ελευσίνα, την πόλη του Αισχύλου και της Δήμητρας, την ιερή πόλη της αρχαιότητας, όπου ετελούντο τα Ελευσίνια Μυστήρια. Το Συμπόσιο σημείωσε μεγάλη επιτυχία και διακρίθηκε ιδιαίτερα για την άρτια οργάνωσή του, την πρωτοτυπία του και τις εμπεριστατωμένες επιστημονικές εργασίες των εισηγητών του, που ήδη βρίσκονται υπό έκδοσιν. Στις 30 Μαΐου, ημέρα παρασκευή και ώρα 20.30, εισηγητής ήταν ο Συγγραφέας - καθηγητής ΜΕΝΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, στον οποίο απένειμαν, η Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής του Συμποσίου κα ΓΙΑΓΤΖΟΓΛΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑ, διπλώμα και ο Δήμαρχος της Ελευσίνας κος ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, τιμητική πλακέτα. Ο τίτλος και το περιεχόμενο ανακοίνωσης του Κ. ΜΕΝΤΗ έχουν ως εξής:

ΤΙΤΛΟΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ

Οι Αθηναίοι κυριεύουν κατά τον Πελοποννησιακό Πόλεμο το ιστορικό τρίγωνο του Νότου στους γλαυκούς ορίζοντες του Σμιγοπελάγους. Επιθέσεις σε Επίδαυρο Λίμνη - Βάτικα - Κύθηρα - Ελαφόνησο - Μάνη, Εχθροπραξίες των αντιπάλων στην Ελευσίνα και στην ευρύτερη Αττική γη,

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ

α) Αίτια και αφορμές του Πελοποννησιακού Πολέμου. Το αθηναϊκό ψήφισμα για τους Μεγαρείς (Περικλητικά).

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112. 728
Fax: 4223.277

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως
Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια Κύθηρα
Τηλ.: (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ♦ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ♦ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
- ♦ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ♦ ΚΑΜΠΙΝΓΚ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4121.378



**SKLAVOS
SERVICE**

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.792

Η ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
Πάντα με 20 σελίδες

β) Ελευσίνα: Το πιο προωθημένο φυλάκιο των Αθηναίων προς την πελοποννησιακή συμμαχία.

γ) Στην Ελευσίνα οι πρώτες εχθροπραξίες του Αρχίδαμου, κατά την κύρηξη του πολέμου το 431 π.Χ.

δ) Αντιπερισπασμός των Αθηναίων με θαλάσσιες επιχειρήσεις στο ιστορικό τρίγωνο του νομού.

ε) Ο Νικίας καταλαμβάνει τα Κύθηρα το 424 π.Χ. Επιθέσεις στα παράλια της λακωνικής.

στ) Οι Αθηναίοι καταλαμβάνουν την Επίδαυρον Λιμήρα (σημ. Μονεμβασιά) και την Ελαφόνησον το 413 π.Χ. Στοιχεία και σπάνια ντοκουμέντα από τα βιβλία του με τίτλο α) «Ελαφονήσι το Σμιγοπέλαγο Νησί» (Πρώτο βιβλίο στην ιστορία του νησιού). β) «S. Peloponnesus - Kithira - Elafonisos». γ) «Μονεμβάσια - Η Λουλουδοκοίμηση Καστρονησοπούλη του Νότου».

ζ) Ιστορικές συνέπειες από την κατάλυση της Ελαφονήσου για την έκβαση του Πελοποννησιακού Πολέμου εις βάρος των Αθηναίων της «Αττικής Αρχής».

η) Οι αντίπαλοι σέβονται τον ιερό χώρο της Ελευσίνας.

Κατά την διάρκεια της εισήγησης, προβλήθηκαν σλάντς από τους ιστορικούς, αρχαιολογικούς, αλλά και... φυσιολατρικούς χώρους των Κυθέρων, των βατικών, της Μονεμβασιάς, της Μάνης, της Ελαφονήσου και της Ελευσίνας.

Σημείωση: Μεταξύ των εισηγητών του Συμποσίου συγκαταλέγονταν ο Βουλευτής και καταξιωμένος πνευματικά άνθρωπος της πολιτικής μας ζωής, **Ανδρέας Λεντάκης**. Ο πρόωρος όμως θάνατός του, του στέρησε τη δυνατότητα συμμετοχής.

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Κ. ΛΑΔΑΣ

- Ταβανώσεις εξοχικών σπιτιών
- Ντουλάπια κουζίνας
- Επενδύσεις τοίχων
- Κουφώματα

Ποταμός - Κύθηρα - Τηλ: 33590

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4120. 321
Πρακτορείο: Κόνωνος 7 και Φωκίωνος
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

«ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ»

• ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

• ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΕΙΔΗ

• ΜΕΛΙ ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ

• ΟΙΝΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
(χύμα και σε σφραγισμένη)

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Δ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ: (0735) 31244, 31832 • FAX: (0735) 31244 • ΤΗΛ: 094 550338

Στεγνοκαθαριστήρια

«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814. 606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο στεγνοκαθαρίσμα παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

Η εορτή της Ενώσεως της Επτανήσου στα Κύθηρα

Την 21ην Μαΐου Κυβέρνηση της Ελλάδος εορτάζει επισήματα την Ένωσιν της Επτανήσου με την μητέρα Ελλάδα, η οποία έγινε ως γνωστόν την 21ην Μαΐου 1864 κι εφέτος εορτάσθη η 133η επέτειος, σ' όλη την Ελλάδα με παρουσία του προέδρου της Δημοκρατίας, Υπουργών και επισήμων στα Επτάνησα.

Στα Κύθηρα στην πρωτεύουσα χώρα εορτάσθη κι εφέτος με λαμπρότητα κι επισήμότητα. Εψάλη πανηγυρική δοξολογία στο ναό του Εσταυρωμένου παρουσία των σχολείων Γυμνασίου - Λυκείου και κατόπιν στο μνημείο των πεσόντων επί της πλατείας Σπ. Στάη έγινε κατάθεση στεφάνων από τον Έπαρχο κ. **Μ. Κασσιμάτη** ως εκπρόσωπο της Κυβερνήσεως, την τοπική αυτοδιοίκηση και τις στρατιωτικές αρχές Χώρας, Ναυτικού Παρτηρίου Αγίας Ελέσας, Αεροφάρου ποταμού που απέδωσαν τις καθιερωμένες τιμές. Έλαβαν μέρος, στον εορτασμό, τα σχολεία και η φιλαρμονική, όπως και πλήθος κόσμου εντοπίων Κυθέρων και ξένων, διότι έτυχε εκείνη την ημέρα να έλθει στο Καψάλι το 8ον κρουαζιερόπλοιο της φετινής σεζόν με 1500 περιηγητές, οι οποίοι ανέβησαν στη Χώρα και παρακολούθησαν με πολλή χαρά την εορτή την οποία αποθανάτισαν μετα φωνοληπτικά κ.λ.π. μηχανήματά τους, που θα προβληθούν σε όλο τον κόσμο.

Στην κυριολεξία κατεκλήσθη η Χώρα από περιηγητές πολλών ευρωπαϊκών χωρών κ.λ.π. Τον πανηγυρικό εξεφώνησε ο κ. **Βασίλης Μόρμορης**, ο οποίος αναφέρθηκε στην προσωπικότητα του αείμνηστου παπά, του Τζώρτζη Μόρμορη, ριζοσπάστη βουλευτού της Ιονίου πολιτείας, ο οποίος οργάνωσε στα Κύθηρα τον αγώνα για την Ένωση μαζί με τους πατριώτες.

Εχορεύθησαν από τις μαθήτριες και τους μαθητές διάφοροι τοπικοί χοροί με τοπικές ενδυμασίες, με πολύ επιτυχία, χάρη και λεβεντιά, θαυμασθέντες από τους περιηγητές. Ακολούθησε παρέλαση των σχολείων, παινιζούσα πατριωτικά θούρια η φιλαρμονική Ποταμού που ήταν λίαν επιτυχής, λεβέντικη και ανδρειωμένη κατά τον ποιητή Δ. Σολωμό. Συγχαρητήρια σ' όλους οργάνωσαν την όμορφη και ωραία αυτή εορταστική επέτειο της Ενώσεως της Επτανήσου και χρόνια πολλά και καλά σ' όλους που παρακολούθησαν, τραγούδησαν και χειροκρότησαν αυτή την ωραιότατη εκδήλωση.

Πάνος Βρ. Κασσιμάτης.

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Καφέ ουζερί Πίτσα

Η ΚΑΛΗ ΚΑΡΔΙΑ

ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ



Καρβουνάδες

Καρβουνάδες ΚΥΘΗΡΩΝ
Τηλ. 31754

Ανοικτό όλο το χρόνο

ΠΕΡΟΥΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΩΣ - ΧΗΜ/ΠΙΑΣ

ΓΥΝΑΙΚΕΙΕΣ • ΑΝΔΡΙΚΕΣ • ΠΑΙΔΙΚΕΣ



ΒΑΣΙΛΗΣ ΤΑΤΑΡΟΓΛΟΥ

ΔΕΧΟΜΑΣΤΕ ΤΑΜΕΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ

ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 14 ΤΗΛ. 7221974 - 7248560
ΩΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 9-5 μ.μ. ΕΚΤΟΣ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Πωλούνται κληρονομικά ακίνητα στα Κύθηρα σε τιμές ευκαιρίας. Πληρ. Τηλ. 4120898, ώρες 10-12π.μ. και 4315789, 4009459.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Μοναδική ευκαιρία. Παραθαλάσσια οικοπεδική έκταση 29 στρεμμάτων με 40 ρίζες ελιές στην παραλία ΚΟΜΠΟΝΑΔΑ Κυθήρων που έχει τη σημαία της ΕΟΚ για τις καθαρότερες θάλασσες πωλείται στην καταπληκτική τιμή των 7.500.000 με δυνατότητες ευκολιών. Πληρ. 5394-997 και 093 366669

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται αγροτεμάχιο άρτιον και οικοδομήσιμον με πρόσωπον επί αγροτικής οδού προς Άγιον Ονούφριον, στη θέση «Καθαράδες» του οικισμού Ζαγλανικιανών, κοινότητας Ποταμού, καλλιεργημένο, άνευ δασικής φυτεύσεως εμβαδού 5.578 μ² σε τιμή διαπραγματεύσιμη. **Πληροφορίες:** Πειραιάς (01) 4113147 (κον Ιωάννα Μανουσάκη), ΚΥΘΗΡΑ (0735) 33388 (κον Κωστόπουλο)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 450τ.μ. με πέτρινη διώροφη οικία στη θέση Πετροχειλιάνα (Φράτσια) με φως, νερό, τηλέφωνο (Κοντά στον Αγ. Χαράλαμμο). Τηλ: 4962799 και Κυθήρων (0735) 31746 κος Εμμ. Σκολινός.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Ποταμό μαγαζί με είδη Αλειίας με μεγάλη πελατεία. Πληροφορίες τηλεφ.: 9717026, 9027708.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Ποταμό στην ακτίνα οικισμού, αγρός με 25 ελαιόδεντρα

και άλλα καρποφόρα δέντρα, εκτ. 4.840 μ² σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ: 9818776.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διόροφος οικοδομή (κατάστημα και οικία) στο κέντρο του Ποταμού. Τηλ. 6825546.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κτήμα 14 στρεμμάτων στη Καρβουνάδα επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλ. 0292-24051.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διόροφη οικοδομή στα Κοντολιάνικα Κυθήρων, νέοκτιστη 300μ². Πληροφορίες 9335345, κ. Νικολόπουλος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο εις τον Σίμο Ελαφονήσου τηλ. 4610745.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο οκτώ στρέμματα στην Αγία Πελαγία, ολόκληρο ή τμηματικά. Αμφιθεατρικό, 150 μέτρα από τη θάλασσα με απεριόριστη θέα. Κατάλληλο και για επιχείρηση - τουριστική. Πληροφορίες τηλ.: 0735-34220 και 7487897.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κυθηρούπολη Αλίμου από ιδιώτη οικόπεδο γωνία 352 τ.μ. δένδροφυτεμένο με νερό ΟΥΛΕΝ. Πληρ. τηλ.: 9218090.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Τηλέφωνο επαγγελματικό στα Κύθηρα. Τηλ. κα Καρρά 0735/ 31393.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ (ΕΥΚΑΙΡΙΑ)

Διαμέρισμα στο Νέο Κόσμο (πλατεία ΙΚΑ) πρόσοψη 16 μ. γωνία 51

μ², 2ος όροφος. Τηλ. 9026673 ώρα 08.00 - 22.00 και 9719543 ώρα 08.30 - 12.30.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διώροφη, οικία, καλή κατάσταση με καμάρες, ωραία θέα. Πληροφορίες τηλ.: 0735 / 33686 και 9348493 ή στα γραφεία της «Κ. Ι.».

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

**1) 24,5 στρέμματα στην Παλαιόπολη Κυθήρων περιφραγμένα.
2) Κατοικία με κάμαρες σε οικόπεδο έκτασης 4,5 στρεμμάτων στο χωριό Φριλιγκιάνικα.
Πληροφορίες τηλ.: 0735- 33347.**

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Δυο οικόπεδα στα Μιρτάτα με ωραία θέα εντός οικισμού. Τηλ. 9930540, 0755/33628.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Ζητείται προσωπικό για ξενοδοχείο στο νησί μας. Τηλ.: 33835 και 093 465953

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΗΝ ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα προς αγορά στην περιφέρεια Κυθηρούπολης 300, 350 και 700 μ². Τηλ: 9825875, 9825981 μετά τις 3 μ.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

Δυο καινούργια καταστήματα στο καλύτερο μέρος της Αγίας Πελαγίας. Χώρος ισόγειος 200 τ.μ. και 30 τ.μ. βεράντα, κατάλληλο για Super Market. Επίσης πρώτος όροφος 200 τ.μ., όπου ένας έξυπνος επιχειρηματίας μπορεί να εκμεταλλευθεί κατάλληλα. Τηλ. 31064 και 094 363732.

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Το ηλεκτρονικό περιουσιολόγιο

Γράφει ο **Ηλίας Μαρσέλλος**

Υστερα από τις τελευταίες δηλώσεις του Εντύπου, του λεγομένου Ε9, σύντομα το Υπουργείο Οικονομικών θα είναι σε θέση να γνωρίζει με λεπτομέρειες πού βρίσκονται τα ακίνητα, ποιους ιδιοκτήτες έχουν, επί πόσο διάστημα, διαστάσεις κ.λπ. Έτσι για πρώτη φορά δημιουργείται ηλεκτρονικό σύστημα παρακολούθησης μεταβολών της ακίνητης περιουσίας, αφού διαμορφώνεται τράπεζα πληροφοριών με τις αντικειμενικές αξίες των ακινήτων, κτησμάτων και οικοπέδων σε ολόκληρη την Ελλάδα. Αυτό λέγεται ηλεκτρονικό περιουσιολόγιο.

Για να γίνει όμως αυτό το ηλεκτρονικό περιουσιολόγιο θα πρέπει το προαναφερόμενο σύστημα να περάσει από τέσσερες φάσεις που είναι οι παρακάτω: α) Η φάση της επεξεργασίας των δηλώσεων νομικών προσώπων που θα ολοκληρωθεί μέχρι τον προσεχώς Αύγουστο. β) Η φάση της επεξεργασίας των δηλώσεων φυσικών προσώπων, που θα ολοκληρωθεί μέχρι τον Οκτώβριο. Και στις δυο αυτές περιπτώσεις θα εξεταστεί ο Φόρος μεγάλης Ακίνητης Περιουσίας (ΦΜΑΠ). γ) Η φάση της επεξεργασίας των δηλώσεων Ε9 και δ) Η φάση της Δημιουργίας του Ηλεκτρονικού Περιουσιολογίου που θα ολοκληρωθεί μέχρι τον Ιανουάριο του 1998.

Σύντομα επίσης θα υποβάλλονται ηλεκτρονικά και οι δηλώσεις ΦΠΑ. με την εφαρμογή αυτού του συστήματος θα διευκολυνθεί η υποβολή και η συγκέντρωση των δηλώσεων, ο έλεγχός τους και η άντληση πληροφοριών από την διοίκηση. Εντός λίγου χρόνου (ίσως δυο ετών) θα είναι δυνατή η ηλεκτρονική υποβολή και των δηλώσεων φόρου εισοδήματος.

Με αυτά τα δεδομένα ίσως και αφού σχεδιαστούν κατάλληλα τα συστήματα ηλεκτρονικής διαχείρισης των δηλώσεων ΦΠΑ και το ολοκληρωμένο πληροφοριακό σύστημα φορολογίας (ΤΑΧΙΣ) θα καταστεί δυνατόν να υιοθετηθούν τεχνολογίες Ηλεκτρονικού Εμπορίου και σε άλλες περιπτώσεις συναλλαγών.

ROMANTICA

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ



Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios πλήρως εξοπλισμένα για όλο το χρόνο Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση) Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33814 - 33834 Αθήνα: (01) 9708289 Fax: (0735) 33915

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

Για ένα ολοκληρωμένο Service



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στην Χώρα «ΡΑΪΚΟΣ» στο Καψάλι κι ακόμη

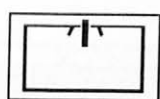
ΣΠΙΤΙΑ - ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Για κρατήσεις: **RAMA TRAVEL**

ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ.: 0735-31561 - Fax: 0735-31325 ΑΘΗΝΑ: Τηλ.: 01-3236.290 & 3236.667 - Fax: 01-3232.432

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ.: 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ.: 4221.778

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251.556 - 3225.835

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος



Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ.: 5440.947

**Αναχωρήσεις Λεωφορείων
Από και για τα Κύθηρα**

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» 3827.360
Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ KYTHERA BEACH

Διακόφτι Κύθηρα Επιπλωμένα Διαμερίσματα



ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Φθινότερα τον Μάιο, Ιούνιο & Σεπτέμβριο
Fax/Τηλ. Πειραιώς: 4634841 Τηλ. Κυθήρων: (0735) 33054, 33750

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ



ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ.: 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4120.898

Κυριακή Γ. Στάθη

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15.
18531 Πειραιάς

Τηλ.: 4173.272
2750.020

Από το Επαρχείο Κυθήρων ελάβαμε την παρακάτω ανακοίνωση

**ΘΕΜΑ: Χορήγηση Νέων Αδειών
Αλιείας σε Επαγγελματικά Σκάφη:**

1. Με το ΑΠ2290093/14-5-97 έγγραφο του Υπουργείου Γεωργίας μας κοινοποιήθηκε η ΑΠ227994/31-3-97 Υπουργική Απόφαση με την οποία μας έγινε γνωστό ότι:
α. Οι άδειες αλιείας χορηγούνται κατά προτεραιότητα σε επαγγελματίες ψαράδες, οι οποίοι είναι ΜΟΝΙΜΟΙ κάτοικοι των παραμεθωρίων νησιών του Αιγαίου (Σαμοθράκη - Λήμνος - Χίος - Λέσβος - Σάμος - Ικαρία - Πάτμος - Λέρος - Κάλυμνος - Κως - Τήλος - Σύμη - Ρόδος - Κάρπαθος - Κάσος) ως και νησιά με πληθυσμό μέχρι 1.000 κατοίκους.
2α. Έχουν προϋπηρεσία στην αλιεία τουλάχιστον για μια δεκαετία.
2β. Δεν έχουν οι ίδιοι ή άλλο μέλος της οικογένειάς τους στην πλοιοκτησία τους άλλο σκάφος ούτε και ποσοστό.
β. Επιπλέον:
3α. Ηλικία μέχρι 45 ετών.
3β. Πολύτεκνοι
3γ. Συμπλοιοκτησία (Συλλογικό ενδιαφέρον)
2. Οι άδειες αλιείας χορηγούνται σε σκάφη από 7 έως και 15 μέτρα με ανάλογη ιπποδύναμη.
3. Παρακαλούμε όπως ενημερώσετε τους αλιείς της περιοχής σας.
4. Για περισσότερες πληροφορίες να απευθυνθούν στο Γραφείο παρακολούθησης Τομέων παραγωγής.
5. Οι αιτήσεις ως και τις 30-6-97 να έχουν υποβληθεί στο Υπουργείο Γεωργίας.

Ο Προϊστάμενος
Γρ. Παρ/σης Τομέων Παρ/γής
Α. Μπουρνά

SUPER MARKET

MERCATO &

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33916

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ.: 9513.144 - 9581.913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ.: (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

SUPER MARKET

«ΔΑΒΑΡΗΣ»

Παιανία: Κεντρικές Αποθήκες
Παπακωνσταντίνου 9 Παιανία
ΤΗΛ. 6642705 Fax: 6028050

Καψάλι: Μίνι Μάρκετ
και Ενοικιαζόμενα δωμάτια
Τηλ. (0735) 31847 - 31457

Στραπόδι: Αποθήκες Κυθήρων
Τηλ. (0735) 31847 - 31457

Λειβάδι: Σούπερ Μάρκετ
(όλο το χρόνο)
Τηλ. (0735) 31395

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

Παραμιλητό...

Του Γεωργίου Λευθέρη

Ω «Θεοί του Ολύμπου». Ξανα-γυρίσετε στη γη, η Ελλάδα σας αποζητά!

Οι ναοί σας γκρεμίζονται. Οι μνήμες των Ελλήνων υποδουλώνονται κάθε μέρα όλο και πιο πολύ στους υλιστές ξενόφερτους θεούς. Το θεϊκό πνεύμα του Ολύμπου δεν υπάρχει πια. Πουλιέται σαν «Αντίκα» στους κάθε λογής τουρίστες στα παζάρια του κόσμου.

Ο ένας Θεός που παραδώσαμε την εξουσία των ανθρώπων στη γη, κείνα τα χρόνια, πάει να χαθεί κι αυτός. Οι «πιστοί» του τον προδίδουν και τον εκμεταλλεύονται βάνουσα και καθημερινά...

Οι διψασμένοι της γης σέρνονται έξω από τις αυλές των προνομιούχων «αγίων» μεσολαβητών. Ζητούν μια γουλιά πνευματικού νερού, όμως οι κρουνοί είναι κλειστοί και οι βρύσες στεγνωμένες.

Τ' ανθρώπινα κοπάδια απεγνωσμένα επιμένουν, ξανακτυπούν την πόρτα, εκλιπαρούν ελπίδα για τη ζωή, ψάχνουν να βρουν λίγο

φως μέσα στο σκοτάδι της αιωνιότητας. Μάταια όμως, οι «άγιοι» μεσολαβητές του Θεού στη γη, δεν ακούν, γιατί είναι άνθρωποι κι αυτοί, κρατούν τις πόρτες του «περάσματος» κλειστές, αλλά και με την υποκριτική προκλητική γύμνια τους, προβληματίζουν τ' ανθρώπινα κοπάδια, όσα ακόμα προβληματίζονται, όσα νοιάζονται. 1οσα δεν ακούν όμως χάνονται ή αυτομολούν στο εχθρικό στρατόπεδο, στον ξένο θεό, που περιμένει πάντα στη γωνιά...

Ω «Θεοί του Ολύμπου», ελάτε πίσω στη γη να βοηθήσετε πάλι την Ελλάδα, να σώσετε ότι έχει απομείνει από το αρχαίο Ελληνικό φως, από τον λαμπερό βράχο. Ελάτε πίσω στην Ελλάδα να βοηθήσετε τον ένα θεό, που καμώνονται οι Έλληνες πως ακόμα αγαπούν και σέβονται, όμως τα έργα τους, των Ελλήνων, τούτα τα τελευταία χρόνια, δυστυχώς, δε δείχνουν κάτι τέτοιο...

Ναι «Θεοί του Ολύμπου». Οι Έλληνες έχουν απομείνει μοναχοί, κινδυνεύουν να χάσουν ακόμα και την Εθνική ταυτότητά τους.

Τα μάρμαρα των αρχαίων ναών διαβρώνονται σιγά σιγά και των τωρινών τα σήμαντρα άλλο πια δε σημαντρούν, τουλάχιστον όπως πρώτα σημαντρούσαν. μαζί με τους πολιτικούς και τους πνευματικούς τους ιαγούς, παρασυρμένοι από την υλιστική καταιγίδα των καιρών, οι Έλληνες όπως όλοι οι λαοί της γης, δεν ψάχνουν πια να βρουν καινούργιους δρόμους. Κουράστηκαν και αποκοιμήθηκαν. Οι φάροι σβήνουν ο ένας πίσω από τον άλλον...

Όμως εγώ φίλοι μου, δεν πιστεύω πως έφτασε το τέλος. Γιατί το ελληνικό πνεύμα κι αν σβήνει, δεν πεθαίνει. Δείγμα η αγωνιστικότητα των Ελλήνων της διασποράς και η έξαρση του αθλητικού πνεύματος τώρα τελευταία στην Ελλάδα.

Σίγουρα οι θεοί τ' ουρανού αυτό θα πρέπει να το ξέρουν, όμως αγαπητοί μου, αυτό δε φτάνει. Πρέπει κι εμείς οι Έλληνες επί της γης, να κάνουμε το ίδιο, ν' αγωνιζόμαστε, όσοι ακόμα πιστεύουμε Θεό, όσοι ακόμα αγαπούμε την Ελλάδα.

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



MODA
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ.: 628169, 8653800

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8142428
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισία, Τηλ. 8084001



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις

- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4122.348 - 4114.009

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων
Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το m² - σιδηρικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα
Κουρτινοξυλα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Οπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922197 - 4130930

Οικοδομικές Κατασκευές & Επισκευές

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΟΜΗ»

Πλήρης και υπεύθυνη τεχνική κάλυψη
Συζητούμε μαζί σας και λύνουμε το τεχνικό πρόβλημα
που αντιμετωπίζετε, στο σπίτι κατάστημα, εξοχικό

ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ

Ποταμός Κύθηρα ΤΗΛ. 33931, 33932



ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ.: 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιρινιώτες

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε.

Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε



ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ - ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ - ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ
Ελ. Βενιζέλου 27 Πειραιάς Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) Τηλ.: 4115.620
Fax: 4124.094



Σύνταξη-Επιμέλεια: ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Παιδική Λογοτεχνία

Ο δρόμος της ελπίδας

Μη φοβάσαι γύρω σου αν βλέπεις αίμα
θά 'ναι ένα κόκκινο χαλάζι που οδηγεί σε μια καλύτερη
ζωή.
Μην κοιτάς γύρω σου τα σκελετωμένα δέντρα
και τα μόνα τ' ανθισμένα φτιαγμένα από τους καρπούς
της ειρήνης και της ευτυχίας.

Περπάτα άφοβα στο δρόμο της ελπίδας.
Είναι σα να πατάς ολόκληρο το μέλλον,
Μη φοβηθείς αν χάσεις αίμα.
Σε λίγο θα χαμογελάς πάνω στο δρόμο που ράντισες.
Θα βλέπεις αγάλματα ηρώων και θα καταλαβαίνεις
πως βρίσκεσαι στο δρόμο της ελπίδας.
Θα βλέπεις τα λουλούδια ν' ανθίζουν και θα ξέρεις πως
εσύ είσαι η αιτία γι' αυτό.
Θα κοιτάς τον ήλιο νά 'ναι τώρα στολισμένος από τις
νότες της ευτυχίας και της χαράς.
Θα βλέπεις τα παιδιά να χαμογελούν και να κάνουν ένα
κύκλο γύρω σου.
Και σένα θα χαίρεται η ψυχή σου έστω κι αν βρίσκεσαι
μακριά.
Να ξέρεις πως ο δρόμος της ελπίδας είναι μόνο
ραντισμένος από
το αίμα της καρδιάς που πραγματικά αγαπάει την
πατρίδα της.
Περπάτα άφοβα στο δρόμο της ελπίδας.
περπάτα άφοβα στον ανυπανό κόσμο των παιδιών σου.

Μ. Καλλιέργου
3 Απριλίου 1992

LEE KUEI SHIEN (TAÏBAN)

ΠΗΓΑΙΝΟΝΤΑΣ ΠΡΩΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ

Πρωί - πρωί πηγαίνοντας
για τη δουλειά με μηχανάκι
διασχίζοντας το δρόμο
σφυρίζοντας κεφάλτος
την καινούργια μέρα καλωδέχομαι.

ΣΚΗΝΗ ΤΟΥ ΠΡΩΙΝΟΥ

Ήχοι πουλιών ξυπνούν το σύννεφο.
Το σύννεφο τον ήλιο μας ξυπνά.
Ξυπνά ο ήλιος τη σημαία.
Η σημαία έχει ξυπνήσει πια τον ουρανό.

(Μετάφρ.: ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

Ποίηση

ΔΕΝ ΛΗΣΜΟΝΩ

Δεν λησμονώ
των αγλαών καστανών ματιών σου
τα ριπίσματα,
στην έξαρση μιας ανοιξιάτικης μαρομαρινής,
καθώς τα βέλη τους
ξέσχιζαν ανυποψίαστα
των λυρικών συναισθημάτων μου το μανδύα,
σταλάζοντας ακαθόριστα σχήματα ονείρων,
μες απ' την καλλιέπειαν
των μυριάδων άστρων που κουβαλούσαν απείρως
τους τ' ανέφελο.

Κι όταν μ' αδημονία
αποθύμησα
μιάν τρισμακάριστην στιγμή,
κείνη τη δύσβατη τη στράτα να διαβώ
ποθ ίσια θα μ' έφευγε
στης Αφροδίτης της Ουράνιας
τους μοσκομυριστούς ανθόκηπους,
δεν ξέρω αν ήτανε
το πέταγμά μου ανώδυνο,
μα χίλιους ήλιους
μου ζωγράφισε στα μάτια.

ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Γυρισμός στα πάτρια

Στο πατρικό μου σπίτι
σαν μνήμα
εκτός από το
φρικιαστικό θόρυβο
της σκουριασμένης κλειδαριάς
με καθήλωσε
το βλέμμα των γονιών μου
μέσ' από
τις αραχνιασμένες κορνίζες.
Δεν ήταν άγριο, μήτε βλοσυρό
μάλλον πίκρα
και παράπονο είχε.
Ένοιωσα την ανάγκη
ν' απολογηθώ.
Να τους πω
πως εκεί στην ξενιτιά
η καταβολάδα
άπλωσε δικές της ρίζες
και μακριά κλαδιά
που τα βλαστάρια τους
μπορεί μια μέρα
να φτάσουν ως εδώ.

ΧΑΡΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ (ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ)

Λογοτεχνικά & Άλλα...

Επήραμε το περιοδικό «ΙΒΥΚΟΣ»,
από το Αγρίνιο, που καλύπτει την πε-
ρίοδο: Χειμώνας 1997. Πολυσέλιδο, εί-
ναι εξ' ολοκλήρου αφιερωμένο σ' ένα
μεγάλο των Γραμμάτων μας, τον Νίκο -
Γαβριήλ Πεντζίκη, ο οποίος έφυγε από
τον κόσμο της φθοράς πριν από τέσ-
σερα τόσα χρόνια.

Προσωπικότητες της λογοτεχνίας
αναλύουν το έργο του Πεντζίκη σε βά-
θος. Ποιητής και ζωγράφος ο ίδιος
άφησε ένα έντονο πέρασμα τόσο στη
Θεσσαλονίκη, όσο και στον ευρύτερο
ελλαδικό χώρο.

Συγχαρητήρια στον διευθυντή του
[ΙΒΥΚΟΥ] κ. Γιάννη Καραμητσόπουλο
για την φροντισμένη έκδοση. Περιμέ-
νομε κι άλλες όμοιες εν καιρώ...

* *

Μια σημαντική φιλελληνική προ-
σπάθεια γίνεται εδώ και χρόνια στην
πόλη ΑΙΧ-ΕΝ-ΠΡΟΒΕΝΣ της Γαλλίας.
Ονομάζεται «CONNAISSANCE HEL-
LENIQUE» και στοχεύει στη διάδοση
της γλώσσας μας στους ξένους, και
κυρίως των Αρχαίων Ελληνικών.

Βέβαια, περισσότερο χρησιμοποιεί-
ται η ερασμιακή προφορά, όπως μου
εξηγεί σε μια ευγενική επιστολή της η
Πρόεδρος κ. RENEE JAQUIN.

Δραστηριότητες με δυο λόγια: 1)
Έκδοση τριμηνιαίας επιθεώρησης με
κείμενα στην Ελληνική και Γαλλική
(2.000 αντίτυπα). 2) Βιβλία και κασέτες

στις δυο γλώσσες. 3) Μαθήματα με
αλληλογραφία Αρχαίων Ελληνικών. 4)
μεταφραστικές εργασίες κλπ.

Θερμά συγχαρητήρια και ευχαρι-
στιές στους Γάλλους φίλους μας για
τις ωραίες τους δραστηριότητες.
Τους έχουμε πάντοτε ανάγκη.

* *

Τη Δευτέρα, 31/1/97, στο «Θέατρο
της Ελπίδας», στην Αθήνα, γιορτάστη-
κε η μέχρι σήμερα λογοτεχνική προ-
σφορά της κ. Τούλας Μπούτου. Μια
προσφορά θαυμαστή, που καλύπτει
τους χώρους τόσο της ποίησης, όσο
και της πεζογραφίας, συμπεριλαμβα-
νομένου του θεάτρου.

Το θεατράκι της Έλενας Τσαλδάρη
ήταν ασφυκτικά γεμάτο από ένα κοινό
εκλεκτών συναδέλφων και όχι μόνο. Η
αναφορά ονομάτων σίγουρα θα αδι-
κούσε πολλούς. Ευχόμαστε στην εκλε-
κτή ποιήτρια και φίλη πάντοτε δάφνες
και επιτυχίες.

* *

Τα ηθογραφικά αφηγήματα «ΙΣΚΙΟΙ
ΚΑΙ ΑΠΟΗΧΟΙ» της κ. Μαρίας Βασι-
λειάδου - Ρόκου είναι βιβλίο που δια-
βάζεται ευχάριστα.

Τα διηγήματά της αποτελούν κομ-
μάτια ζωής. Και της δικής μας. Ενώ, η
γλώσσα της κυλά χωρίς εξαιρέσεις.

Χρήσιμο το γλωσσάρι στο τέλος,
καθώς και οι απόψεις συναδέλφων για

το έργο της. Ως προς την εμφάνιση,
πρόκειται για μια καλαίσθητη έκδοση
του περιοδικού ή «ΜΟΡΙΑΣ» και του
φίλου κ. Θεοδ. Τρουπή, που το διευθύ-
νει.

* *

Επήραμε το νέο τεύχος (No 129)
του περιοδικού «THE LION», οργάνου
του γνωστού φιλελληνικού Σωμα-
τείου. Από το τεύχος αυτό εκδότης
αναλαμβάνει ο κ. Φίλιππος Καλλιάνης.

Ως προς τα περιεχόμενα, πρώτο
θέμα είναι οι προτροπές του Διεθνούς
Προέδρου κ. AUGUSTIN SOLIVA για
το χτίσιμο γεφυρών που θα ενώσουν
τους ανθρώπους και θα οδηγήσουν
την ειρήνη.

Οι LIONS είναι σήμερα γύρω στους
1.500.000 σ' όλο τον κόσμο. Το έργο
τους, καθαρά φιλελληνικό, με πιο
γνωστές ενέργειες εκείνες για την α-
ντιμετώπιση της τυφλότητας.

Γνωστή η στενή συνεργασία τους
με την UNICEF, σήμερα εντοπίζεται σε
μια σταυροφορία για «τα παιδιά του
δρόμου».

Σε αρκετές σελίδες σκιαγραφού-
νται οι δραστηριότητες των Λεσχών
Ελλάδας και Κύπρου, που στολίζονται
με πλούσιο φωτογραφικό υλικό. Ας
σημειωθεί ότι σε πολλές περιπτώσεις
η συνεργασία των LIONS με την Εκ-
κλησία και την Πολιτεία, είναι στενή και
δημιουργική. Αυτά.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΟΙΗΣΗ

LEE KUEI SHIEN (TAÏBAN)

Ξεστήθωτο μπαλκόνι του φθινοπώρου

Τον κήπου η ντάλια
επάνω στο ξεστήθωτο μπαλκόνι
του φθινοπώρου ανθίζει
όλο τ' απόγευμα και λάμπει,
ενώ, ντυμένη μόνο με ηλιοφώς,
φαντάζει λίγο σαν σκαντζόχοιρος.

Σαν ξεντυθεί
τα πράσινά της φύλλα, τα στολίδια,
η ντάλια δεν θα είναι παρόρα ένα λουλούδι ταπεινό.

Κάποια στιγμή θα της μαδήσω
τα λουλουδένια πέταλα
και στο ηλιοφώς θα της ζητήσω
για μένα μόνο ν' ανθίζει,
σ' όλη τη ζωή μου,
επάνω στο ξεστήθωτο μπαλκόνι
και να την καμαρώνω μοναχός.

(Μετάφρ.: ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

LEE KUEI SHIEN (TAÏBAN)

ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ

Ο Κολόμβος όρθιος
στο λιμάνι της Βαρκελώνης,
πριν από πεντακόσια χρόνια,
έδειχνε προς τον ωκεανό,
το δρόμο έδειχνε της μοίρας του
για ένα ταξίδι στον κόσμο
για την ανακάλυψη μιας νέας περιοχής,

Πεντακόσια χρόνια μετά
ο Κολόμβος είναι όρθιος ακόμη
στο λιμάνι της Βαρκελώνης
κι εξακολουθεί να δείχνει
προς τον ωκεανό.
Είναι ο δρόμος που δημιουργεί
την ιστορία, τον πολιτισμό,
της ανεξαρτησίας ο δρόμος,
της αυτονομίας.

Ω! Βαρκελώνη! Βαρκελώνη!
Ο Κολόμβος πάντοτε θα δείχνει
το δρόμο προς τον ωκεανό.

(Μετάφρ.: ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

LEE KUEI SHIEN (TAÏBAN)

ΤΟ ΙΕΡΟ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Η γιγάντια κολώνα η δωρική
επάνω της κρατεί έναν όλο
μύθους ουρανό.
Οι μύθοι μοιάζουν σύννεφα
που ταξιδεύουν παρέα με τον άνεμο,
ενώ η γιγάντια κολώνα παραμένει
τ' απομεινάρια της ιστορίας να συγκρατεί.

Οι σύγχρονοι τουρίστες δεν ζούνε
στην εποχή γεφυμάτων και διασκέδασων
με χλιδή, συγκεντρώνονται
στα ερείπια, ένας πλάι στον άλλον,
ποζάροντας κάτω από τις κολώνες
για να συντονιστούν
 στους παλμούς της ιστορίας.

Καθένας προσπαθεί να εξηγήσει,
από σημείο διαφορετικό,
τη σημασία του ιερού,
Κάτω απ' αυτόν τον ουρανό,
που ποτέ δεν αλλάζει,
ο θεός χάθηκε εδώ και χρόνια
από το σπίτι του κι έχει περιοριστεί
σε μια γωνιά της ιστορίας.

(Μετάφρ.: ΔΙΟΝΥΣΗ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ)

Η επέτειος της ενσωμάτωσης της Επτανήσου στην Αθήνα

Γιορτάστηκε και φέτος με λαμπρότητα η 133η επέτειος της ενσωμάτωσης της Επτανήσου με την Ελλάδα. Φέτος τη διοργάνωση είχε η Ομοσπονδία Κερκυραϊκών Συλλόγων Αττικής.

Σύμφωνα με το πρόγραμμα οι εκδηλώσεις ήταν διήμερες: Την 24.5 οι εκδηλώσεις έγιναν στην «Λεόντειο» Σχολή Νέας Σμύρνης με χαιρετισμούς, ομιλίες, θεατρικές παραστάσεις, χορευτικά, χορωδίες κ.λ.π. Στην εκδήλωση αυτή έλαβε μέρος και το χορευτικό του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, ενώ την επόμενη μέρα 25/5 τελέστηκε δοξολογία στο Μητροπολιτικό Ναό Αθηνών και κατάθεση στεφάνου στο Μνημείο του Άγνωστου Στρατιώτη. Σ' αυτήν την εκδήλωση συμμετείχε αντιπροσωπεία των Κυθηραϊκού Συνδέσμου με το λάβαρο του Σωματείου.



ΚΑΦΕ ΒΑΡ

ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 0735-33828

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ

ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτί Θεμιστοκλέους 8 - Φρεατύδα - Πειραιάς

Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ, ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Ψησταριά - Ταβέρνα

«Ο Μηνάς»

Φράτσια ΤΗΛ.: 31.386

Λειτουργεί χειμώνα - καλοκαίρι

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 9421453, 094-315552 - FAX 9301100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πωλούνται παξιμάδια στον «Βασιλόπουλον»



Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

Πρατήριο Κων/πόλεως 8 επίσης στην
Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομμάτη
Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ.: 4171.592 - 4132.183

Ο Ναυτικός

Το Σπύρο τον έφεραν οι περιστάσεις στη θάλασσα. Ο πόλεμος, η ανέχεια, η αναδουλειά.

Τελείωσε το στρατιωτικό, μα δεν μπορούσε να βρει δουλειά στο χωριό του τα Λογοθετιάνικα, μα ούτε και σ' ολόκληρο το νησί. Υπήρχε βέβαια η λύση να παντρευτεί μια κοπέλα με προίκα. Μ' αυτό δεν τ' ανεχόταν. Ήταν περήφανος ο Σπύρος. Πώς θάσαι άνδρας κι αφέντης στην οικογένεια μ' αλλουνού τα λεφτά. Άλλωστε δεν είχε κι αυτός προσόντα. Είχε ακούσει και κάτι ιστορίες από άλλους στο στρατό, κι αποφάσισε να πάει στα παπύρια. Ανέβηκε λοιπόν στον Πειραιά, κι έπιασε αμέσως δουλειά σε κάποιο γκαζάδικο. Δούλεψε σα ναύτης τα πρώτα χρόνια. Ολημερίς με το ματσακόνι και το πινέλο. Πληκτική η δουλειά. Έπιαναν όμως και σε κάποιο πόρτο, και τότε έβγαινε έξω. Δεν ήταν τρελός να σκορπά τα λεφτά του σε διάφορα μπαρ και γυναίκες. Όχι πως δεν γλεντούσε ο Σπύρος. Όταν για 2-3 μήνες βλέπεις ουρανό και θάλασσα, κάπου πρέπει να ξεθυμάνεις σα θα βγεις στη στεριά, μα χρειάζεται μέτρο.

Είχε πατήσει τα 30 του ο Σπύρος, και τον είχαν κάμει λοστρόμο. Η δουλειά πιο εύκολη, μα κι ευθύνες πιο μεγάλες. Εκείνο το σημαδιακό πρωινό έπιασαν στο LOKENTOS MARONES για ξεφόρτωμα. Θα μέναν 3 μέρες. Ο Σπύρος είχε μερικές ώρες ελεύθερες, κι αποφάσισε να κάμει μια βόλτα στην πόλη και μερικά ψώνια για τη μάνα του και την αδελφή του.

Καθώς κοίταζε τις βιτρίνες και τον κόσμο που πηγαινοερχόταν το μάτι του έπεσε σε μια επιγραφή: HOTEL ACROPOLIS. Ήταν στην άλλη μεριά του δρόμου. Πέρασε στο απέναντι πεζοδρόμιο, και μπήκε στον προθάλαμο του ξενοδοχείου.

Σε μια πολυθρόνα που την έλουζαν οι πρωινές αχτίνες του ήλιου, καθόταν ένας κύριος και διάβαζε ελληνική εφημερίδα.

Ο Σπύρος τον πλησίασε.

- Καλημέρα πατριώτη, ή μήπως δεν είσαι;
- Βέβαια και είμαι. Καλώς τον, κάθησε. Είσαι ναυτικός;
- Ναι, πριν από λίγο πιάσαμε και βγήκα μια βόλτα.

Άρχισαν τη συζήτηση, και ο ξενοδόχος, ο Μανώλης Μουτάφης, έδειχνε να είχε εντυπωσιαστεί από το Σπύρο.

Τούτος δεν ήταν σαν τους άλλους ναυτικούς πούβλεπε σχεδόν κάθε βδομάδα. Είχε κάτι το ευγενικό πάνω του, και τα λόγια του ήταν σωστά και μετρημένα.

Με την κουβέντα πέρασε μια ώρα και ο Σπύρος κοιτάζοντα το ρολόι του είπε πως πρέπει να πηγαίνει.

Ο Μανώλης δεν τον άκουσε. Φαινόταν σαν αφηρημένος και ίσως θα τον απασχολούσε κάποια συγκεκριμένη σκέψη. Και μόνο όταν σηκώθηκε ο Σπύρος, συνήλθε.

- Φεύγεις, τον ρώτησε.
- Ναι, πάω να δω την πόλη και να κάνω μερικά ψώνια. Κοιτάχτηκαν για λίγο αμίλητοι. Και ξαφνικά του λέει:
- Θέλεις να σε ξεναγήσει η κόρη μου;
- Μα...

- Θα σου τη γνωρίσω. Εργάζεται μαζί μου και δεν πηγαίνει πουθενά η καίθμενη. Βλέπεις εδώ έρχονται κάθε καρυδιάς καρύδια.

Τη φώναξε από τη ρεσεψιόν.

- Αννούλα, από δω ο Σπύρος. Σπύρο, η κόρη μου η Αννούλα. Ο Σπύρος Αννούλα έρχεται για πρώτη φορά εδώ, και σκέφτηκα ότι μπορείς να τον ξεναγήσεις γύρω.

Η Αννούλα κοίταξε τον πατέρα της, σαν να μην πίστευε.

- Θα μείνω εγώ στη ρεσεψιόν. Εσείς πηγαίνετε. Να γυρίσετε κατά τις 2 να φάμε μαζί.
- Καλά μπαμπα, όπως θέλεις, είπε η Αννούλα.

Κάθησε ο Μανώλης στην Καρέκλα της ρεσεψιόν κι άρχισε να σκέπτεται. Ήθελε να παντρεύει την Αννούλα και γαμπροί σε τούτο το μέρος δεν υπήρχαν. Ίσως ο Θεός να έστειλε το Σπύρο. Φαινόταν καλό παιδί. Όχι πως θα τον πάντρευε με την κόρη του χωρίς τη θέλησή της. Την αγαπούσε πολύ κι ήταν το μόνο πλάσμα που τούμεινε, ύστερα από το θάνατο της γυναίκας του από το κακό, πριν τέσσερα χρόνια. Ο ίδιος δούλεψε σκληρά στα ορυχεία και μπόρεσε να αγοράσει τούτο το ξενοδοχείο. Ήθελε κι αυτό ναπέσει σε καλά χέρια. Όμως να, η διαίσθησή του κάτι τού 'λεγε.

Έκανε κι άλλες σκέψεις κι η ώρα πέρασε. Σε λίγο έφτασαν τα παιδιά. Με τον τρόπο που κοιτάζονταν σαν

ανέβαιναν τα σκαλοπάτια, ο μανώλης κατάλαβε πολλά... Τους καλωσόρισε, κι έστειλε την Αννούλα πάνω να ετοιμαστεί για το φαγητό. Έπιασε πάλι κουβέντα με το Σπύρο. Ήθελε να πάθει περισσότερα γι' αυτόν. Οι ερωτήσεις του ήταν διακριτικές, και σε κάθε λεπτό που περνούσε ο Μανώλης έδειχνε ικανοποιημένος. Τον άφησε για λίγο κι ανέβηκε επάνω. Βρήκε την Αννούλα να χτενίζεται στον καθρέφτη.

- Λοιπόν πώς τα περάσατε με το Σπύρο;

- Πολύ ωραία μπαμπα, και δεν σου κρύβω πως θα στενοχωρηθώ όταν φύγει.

- Ξέρεις, το βράδυ πάει πίσω στο βαπόρι και μεθαιριοφεύγουν.

- Ναι μπαμπα, μου το είπε.

- Αννούλα, της λέει διστακτικά. Κοίταξε, κάποτε πρέπει να παντρευτείς, και εσύ πρέπει να διαλέξεις τον άντρα σου. Τι λες, σου αρέσει ο Σπύρος;

- Μπαμπα, τι να σου πω, του λέει, ενώ το πρόσωπό της ήταν αναμμένο και κατακόκκινο. Θάθελα να τον γνωρίσω καλύτερα, αλλά δυστυχώς δεν γίνεται.

- Καλά κοριτσάκι μου, ας αφήσουμε τα πράγματα να πάρουν το δρόμο τους. Εσύ ετοιμάσου και κατέβα κάτω να φάμε.

Αυτά τα τελευταία λόγια προβληματίσαν την Αννούλα. Τι να εννοούσε ο πατέρας της. Εκείνος την έστειλε μαζί του στην πόλη, ίσως να... Πάντως εκείνη δεν μπορούσε ν' αντισταθεί στη σκέψη του Σπύρου. Οπωσδήποτε τον είχε συμπαθήσει. Ήταν όμως αρκετό αυτό για να πει το ναί σήμερα, αφού αύριο θάφευγε ο Σπύρος;

Ο Μανώλης κατεβαίνοντας βρήκε το Σπύρο να περιμένει σε μια πολυθρόνα, βυθισμένο κι αυτόν στις σκέψεις του.

- Λοιπόν, αύριο σε χάνουμε Σπύρο.

- Δυστυχώς να κυρ-Μανώλη, και θάθελα να σας ευχαριστήσω για την παρέα με την Αννούλα. Είναι θαυμάσιο κορίτσι.

- Λοιπόν, πάμε στην τραπεζαρία, σε λίγο θα κατέβη και η Αννούλα.

Στο γεύμα μίλησαν για διάφορα πράγματα, όμως ο Μανώλης δεν μπόρεσε να μην προσέξει τις ματιές που ανταλλάσαν ο Σπύρος με την Αννούλα και να μη διακρίνει τη σημασία τους.

Μετά το γλυκό σηκώθηκε ο Μανώλης.

- Εγώ πάω να ξαπλώσω μισή ώρα. Αλήθεια Σπύρο πώς το λένε το βαπόρι σας..

- Άγιος Νικόλαος κυρ. Μανώλη.

- Λοιπόν γειά σας. Εσείς πάρετε τον καφέ σας, και... μη χαθείς Σπύρο, θα σε δω όταν κατέβω.

Ο Σπύρος και η Αννούλα πήραν τον καφέ τους, και βγήκαν μια βόλτα στον κήπο του ξενοδοχείου, περπατώντας κάτω από τους ίσκιους των δέντρων για ν' αποφύγουν τον τροπικό ήλιο, χωρίς ναχουν ιδέα πως ο Μανώλης τους κοίταζε απ' το παράθυρο του δωματίου του.

Κατέβηκε κάτω γύρω στις 4 ο Μανώλης και τους βρήκε να κάθονται σε μια απόμερη γωνιά στο σαλόνι.

- Λοιπόν πώς πάμε;

- Πολύ καλά απάντησαν κι οι δυο με μια φωνή.

- Σκέφτηκα κάτι Σπύρο παιδί μου. Το πρωί μου είπες πως δεν έχεις πάρει διακοπές για 3 χρόνια. Τι θάλεγες αν έμενες μαζί μας για 10-20 μέρες;

- Να σας πω, εγώ θέλω, αλλά τι λέει ο καπετάνιος.

- Ο καπετάνιος λέει εντάξει. Μάλιστα τον κάλεσα να φάμε μαζί απόψε. Λοιπόν τι λες Σπύρο;

Δεν πρόφτασε να τελειώσει τα λόγια του ο Μανώλης κι η Αννούλα έπεσε πάνω του και τον φιλούσε αδιάκοπα, ενώ ο Σπύρος του έσφιγγε το χέρι ευχαριστώντας τον.

- Άντε πηγαίνετε να πάρετε τα πράγματα του Σπύρου απ' το βαπόρι. Εγώ πάω στην κουζίνα να τους πω να ετοιμάσουν κάτι σπέσιαλ. Κι έφυγε, αλλά πισωγύρισε και καμάρωσε τα παιδιά που πιασμένα από το χέρι τώρα, κατέβαιναν τα σκαλοπάτια, χαρούμενα κι ευτυχισμένα.

ΧΑΡΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ (ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ)



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9930.540

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ «ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΕΥΑΓΓΕΛΛΟΣ ΜΙΧ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ.: (0735) 33321

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ.: 4126.551 - 4133.394
ΑΘΗΝΑ Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) Τηλ.: 3243.423



Σύντομη αναφορά στις δυο πρόσφατες ποιητικές δημιουργίες του κ. Ερμαν. Βικέτου

Γράφει ο Γιάγγελος Γ. Κασσιμάτης
Επίτ. Ανώτατ. Υπ. ΟΤΕ

Εντελώς απρόσμενα, με ιδιαίτερη χαρά μου όμως, δέχτηκα την ευγενική προσφορά δυο νέων πνευματικών πονημάτων του εκλεκτού συμπατριώτη μας καθηγητή κ. Ερμανούηλ Βικέτου, τα οποία κυκλοφόρησε πολύ πρόσφατα.

Πρόκειται για δυο θαυμάσιες ποιητικές συλλογές με τους τίτλους: «Ευαγγελικού λόγου αντίλαλοι» και «Ηλιοστάλακτοι λειμώνες γαλήνης».

Γοητεύτηκα πολύ και συγκινήθηκα από το περιεχόμενο και των δυο. Για το λόγο αυτό, επιθυμώ να διατυπώσω έστω και λίγο περιεκτικά, τους σχετικούς σχολιασμούς μου.

Αρχίζω λοιπόν με την πρώτη συλλογή «Ευαγγελικού λόγου αντίλαλοι», η οποία εκφράζει τον ιδανικότερο συνδυασμό ενός σπάνιου ποιητικού λόγου και μιας βαθυστόχαστης ενόρασης του θρησκευτικού μας πιστεύω, μέσα από το πρίσμα των αέναων φιλοσοφικών αναζητήσεων του ανθρώπου, που αγωνίζεται να κατανοήσει τους βαθύτερους λόγους της ίδιας της ύπαρξής του, θεωρώ ότι η θρησκευτική ποίηση, είναι από τα δυσκολότερα είδη ποιητικής έκφρασης, που αναδεικνύει όμως μεγαλόπρεπα τον δημιουργό της, με την ευρύτατη απήχησή της, την ιδιαίτερη βαρύτητα της και την ψυχική τέρψη που προσφέρει πλουσιοπάροχα στον αναγνώστη. Στοιχεία όλα αυτά, που ενυπάρχουν στη συλλογή αυτή και της προσδίδουν όλη εκείνη την χαρακτηριστική ποιητική γλυκύτητα των εκκλησιαστικών κειμένων.

Πολύ εύστοχη και επιτυχημένη η επιλογή των μέτρων, που εδώ επέχουν θέση τίτλων των ποιημάτων και συγκροτούν ένα φωτεινό ενιαίο σύνολο, εκφραζόμενο με την απόλυτη εναρμόνιση και αλληλουχία μεταξύ μέτρου και ποιητικού λόγου. Και θα πρέπει να επισημανθεί ιδιαίτερα, ότι αυτά τα μέτρα, αποτελούν από μόνα τους μίαν ανεπαλήπτη, μια μοναδική ποιητική έκφραση, όπως βέβαια και το σύνολο των εκκλησιαστικών κειμένων, τα οποία μας προσφέρουν εκείνη την υπέρτατη ψυχική αγαλλίαση και πνευματική ανάταση, ωθώντας μας αυτόβουλα προς τα ύψη της ουράνιας μεγαλοσύνης και θείκης λαμπρότητας.

Εκφράζω την άποψη, ότι λογοτεχνικά κείμενα αυτής της υψής, αυτού του πνευματικού κάλλους, θα ήταν ευτύχημα για τη μαθητίωσα νεολαία, αν η πολιτεία φρόντιζε να τα συμπεριλάβει στη διδακτική ύλη της Μέσης Παιδείας, όχι μόνο για την αξία τους ως λογοτεχνικών απανθισμάτων, αλλά κυρίως για την επίδρασή τους στη διαμόρφωση τρόπου σκέψης και ενέργειας των εφήβων μας και στη δημιουργία εντέλει ενός πρότυπου υγιών χαρακτήρων, στοιχεία χωρίς τα οποία δεν είναι δυνατό να προσδοκούμε την οικοδόμηση της ιδανικής κοινωνίας του μέλλοντος.

Το σύνολο των στίχων, διαχέεται από έναν πλούτο χριστιανικών αισθημάτων, τα οποία προσδίδουν στα ποιήματα μιας ιδιαίτερης λαμπρότητα, σε μια εποχή μάλιστα ισοπεδωτική και άχρωμη, όπου σπανίζουν πολύ τέτοιες φωνές. Τις οποίες τόσο ανάγκη έχουμε, για να στέκονται κυρίως ισχυρό αντίβαρο, απέναντι στα μυριάδες σαθρά πορνογραφικά κείμενα που μας κατακλύζουν καθημερινά υπό το πρόσχημα του λογοτεχνικού εκδοτικού κινήματος, ο οποίος στην ουσία δεν είναι τίποτα άλλο, από μια συγκαλυπτόμενη γυμνότητα και ανεπάρκεια καλλιολογικής αισθητικής, ανυπαρξία τεχνικής και κυρίως μηδενική άρθρωση καθαρού λογοτεχνικού λόγου.

Πιστεύω με βεβαιότητα, ότι η ποίηση αυτή, δικαιούται μια σημαντική θέση στον εξειδικευμένο χώρο της σύγχρονης θρησκευτικής ποίησης, της οποίας τους χυμώδεις καρπούς, έχουμε ανάγκη όσο ποτέ άλλοτε μ να γευόμαστε σήμερα.

Η δεύτερη ποιητική συλλογή «Ηλιοστάλακτοι λειμώνες γαλήνης», είναι επίσης μια έξοχη ποιητική γραφή, που μαρτυρεί το γνήσιο μέταλλο του έντεχνου λόγου, με το οποίο είναι προικισμένος ο δημιουργός της. Στίχοι δεμένοι αρμονικά, μ' ένα χρώμα δικό τους, που αποπνέουν μίαν επιθυμία ανθρωπίνης αγάπης, μια γαλήνια νοσταλγικότητα και μίαν εσώψυχη ποιητική τρυφερότητα. Διάχυτα παντού τα στοχαστικά λογοτεχνικά σχήματα, οι φιλοσοφημένες έννοιες και τα πλούσια ποιητικά σύμβολα, στοιχεία που συγκροτούνται από τη ρέουσα αριστοτεχνική στιχουργική, κατά υποδειγματικό τρόπο.

Δίνεται η εντύπωση, ότι ο δημιουργός - ποιητής, στέκεται στην άκρη του ορίζοντα και θεάται πανοραμικά και αυτούσια τους κύκλους των διαχρονικών οδύνων του κόσμου τούτου, με την αυθεντικότητα του πραγματικά ανήσυχου ανθρώπου, για τις τύχες του γένους μας.

Δεν θα επεκταθώ όμως σε επί μέρους αναλύσεις, σεβόμενος το χώρο της εφημερίδας.

Τιμώ απεριόριστα αυτό το πολύ γόνιμο έργο του εκλεκτού φίλου και πιστού θεράποντα των Γραμμάτων κ. Ερμαν. Βικέτου, για το οποίο είναι άξιος πολλών επαίνων και συγχαρητηρίων.

Η Ιατρική μας στήλη

Προσωπικότητα, ψυχολογικοί παράγοντες και στεφανιαία νόσος

Γράφει ο Ζαφείρης Εμμ. Δαπόντες
Καρδιολόγος, Διδάκτωρ
Πανεπιστημίου Αθηνών

Τις τελευταίες δεκαετίες στη χώρα μας λόγω της σχετικής βελτίωσης του βιοτικού επιπέδου και μεταβολής του τρόπου ζωής σύμφωνα με τα δυτικοευρωπαϊκά και βορειοαμερικανικά πρότυπα, ήταν φυσικό να έχουμε εκρηκτική αύξηση στην επίπτωση της στεφανιαίας νόσου με ότι αυτή συνεπάγεται από πλευράς νοσηρότητας και θνητότητας στον ελληνικό πληθυσμό, και με ανάλογη οικονομική επιβάρυνση του Ασφαλιστικού μας Συστήματος.

Όσον αφορά αυτή καθ' εαυτή την στεφανιαία νόσο, και την απολογία της, πέρα από τους κλασικούς, προδιαθεσικούς παράγοντες π.χ. Κάπνισμα, υπερλιπιδαιμία κτλ. ενδιαφέρον παρουσιάζει και ο ρόλος της προσωπικότητας ενός ατόμου, του stress και της ψυχολογικής του κατάστασης για την παθογένεια της νόσου, γεγονός το οποίο έχει επισημανθεί από τις αρχές του 20ού αιώνα.

Είναι δηλαδή γνωστό, ότι τα άτομα προσωπικότητας τύπου Α έχουν πολύ μεγαλύτερες πιθανότητες, να νοσήσουν από στεφανιαία νόσο. Τα άτομα αυτά, είναι άτομα φιλόδοξα, επιθετικά, τελειοθηρικά και εργατικά, ανήσυχια και έχουν πολλούς στόχους υπό προθεσμίαν, που είναι πραγματικά δύσκολο να επιτύχει κανείς. Συχνά είναι άνθρωποι με ηγετικές τάσεις, που είναι γεννημένοι και ικανοί να είναι διευθυντές, εξ' ου και ο Αγγλοσάξωνικός όρος «manager's disease» που παλαιότερα είχε χρησιμοποιηθεί για την στεφανιαία νόσο. Τα

άτομα αυτά σε αλλαγές του περιβάλλοντος αντιδρούν έντονα και επιθετικά και είναι εριστικά και ευέξαπτα. Βιάζονται να πετύχουν επαγγελματικά και συνήθως, στο σχολείο ή σε εκπαιδευτήρια παίρνουν πολύ καλή έως άριστη βαθμολογία. Αντίθετα, τα άτομα που δεν έχουν αυτά τα χαρακτηριστικά, κατατάσσονται στην προσωπικότητα τύπου Β.

Από καθαρά επιδημιολογική άποψη, η προσωπικότητα τύπου Α έχει βρεθεί ότι συσχετίζεται με την στηθάγχη, το έμφραγμα του μυοκαρδίου και υποτροπές με θανατηφόρα έκβαση. Υποστηρίζεται, ότι το άτομα αυτά κατά την διάρκεια stress παρουσιάζουν βραχύτερο χρόνο πήξεως και υψηλότερες τιμές κατεχολαμινών στο αίμα, αλλά όπως είναι γνωστό, η αποστολή των κατεχολαμινών (αδρεναλίνη - νοραδρεναλίνη) σαν νευρομεταβιαστές είναι να αναγκάζουν την καρδιά να εργάζεται πιο έντονα για να ανταποκριθεί ανάλογα σε καταστάσεις ανάγκης, δηλαδή καταστάσεις stress, ύστερα από διέγερση του συμπαθητικού νευρικού συστήματος (θετική χρονότροπος και ινότροπος δράση). Αυτή όμως η δράση των κατεχολαμινών, ιδιαίτερα αν το άτομο βρίσκεται συχνά σε κατάσταση stress, κατά κάποιο τρόπο «κουράζει την καρδιά» και έτσι είναι φυσικό να προδιαθέτει για όλες αυτές τις επικίνδυνες καταστάσεις τις οποίες αναφέρουμε.

Επίσης από παλιά έχει παρατηρηθεί ότι οκέα καρδιακά επεισόδια ή ακόμη και αιφνίδιος θάνατος, δυνατόν να εμφανισθούν σε κάποια περίοδο της ζωής ενός ατόμου που αυτό βρίσκεται σε κατάσταση έντο-

νης συναισθηματικής φόρτισης, μελαγχολίας, εξ' αιτίας διαφόρων ατυχιών, ή απώλεια αγαπημένου προσώπου. Είναι δε συγκινητικό το παράδειγμα που όχι ιδιαίτερα σπάνια βλέπουμε στην ζωή, αγαπημένα ζευγάρια που έζησαν μαζί για δεκαετίες, όταν από κάποιο λόγο σε προχωρημένη ηλικία συμβεί απώλεια του ενός εκ των συζύγων, ακολουθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα θάνατος από καρδιακή αιτία και του άλλου.

Σαν συμπέρασμα τελικά μπορούμε να πει, ότι η προσωπικότητα τύπου Α και ψυχολογικοί παράγοντες αποτελούν έναν ελάσσονα σημασίας προδιαθεσικό παράγοντα για στεφανιαία νόσο ή καρδιαγγειακά νοσήματα γενικότερα, και επίσης, όταν έχει πλέον εκδηλωθεί η νόσος, δυνατόν να αποτελούν έναν επί πλέον επιβαρυντικό παράγοντα που επιταχύνουν την κακή έκβαση της νόσου, σαν εκλυτικό αίτιο οξέων ισχαιμικών επεισοδίων, θανατηφόρων αρρυθμιών κτλ.

Δεν πρέπει άλλωστε να μας περάσει απαρατήρητο το γεγονός ότι ο γιατρός πολλές φορές στην κλινική πράξη, ή κατά τη διάρκεια νοσηλείας ενός ασθενούς στη μονάδα Εντατικής Θεραπείας, σαν συμπληρωματική θεραπεία στην αντιστηθαγική ή αντιυπερτασική αγωγή, αναγκάζεται να χορηγήσει στον ασθενή μικρές δόσεις κάποιου ήπιου ηρεμιστικού. Από όλα αυτά αποδεικνύεται, ότι ακόμη και στις καρδιοπάθειες ή καρδιοαγγειακά νοσήματα γενικότερα, είναι αρκετά σημαντικό το ψυχοσωματικό στοιχείο.

Πρακτορείο Ταξιδίων
CONOMOS AGENCY
Αγία Πελαγία (Μπροστά στην προβλήτα)

- Γενικός πράκτορας Miras Ferries
- Εισιτήρια με FLYING DOLPHINS
- και εισιτήρια από ΠΑΤΡΑ - ΙΤΑΛΙΑ
- Συνάλλαγμα EXCHANGE

Υπεύθυνη: **Λία Μεγαλοκονόμου**
80200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ • Τηλ.: (0735) 33490, 33890 FAX: 33890

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΛΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ.: 33590

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΙ
Γεν. Αντιπρόσωπος στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 κιν.: 0735/31420
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: (0735) 31095, 31002
Ωρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174 Πειραιάς
(0735) 33505, Κύθηρα

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωντογραφίες
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Ερευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235373, 5235376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026043

ALESSIO
SPORT WHEELS PROMOTION

TSW
TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 54 104 47 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 01 - 342 22 68, 342 21 38

ZANTEΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Η Μυρτιδιώτισσα στην Αίγινα

«Χαίρε η πάσα λύπην ανθρώπων σβεννύσα
χαίρε η θεϊαν δρόσον Κυθηραίους διδούσα».
Σ. Καλούτσης

Γράφει ο Βασίλης Σταύρου Ιερέος Χάρος

Πολλοί Κυθηριοί επισκέπτονται κάθε χρόνο την Αίγινα, για να εκπληρώσουν το τάμα τους στο Μεγάλο Άγιο του αιώνα μας, τον Άγιο νεκτάριο, λίγοι όμως από αυτούς επισκέπτονται το όμορφο εκκλησάκι που είναι αφιερωμένο στην Παναγία της Μυρτιδιώτισσας.

Είναι γνωστό από παλιά, ότι στην Αίγινα υπάρχει ναός της Μυρτιδιώτισσας και ότι οι κάτοικοι της πόλεως της Αιγίνης ευλαβούνται και τιμούν την Παναγία την Μυρτιδιώτισσα, της οποίας το όμορφο εκκλησάκι κοσμεύει την πόλη τους για έναν σχεδόν αιώνα.

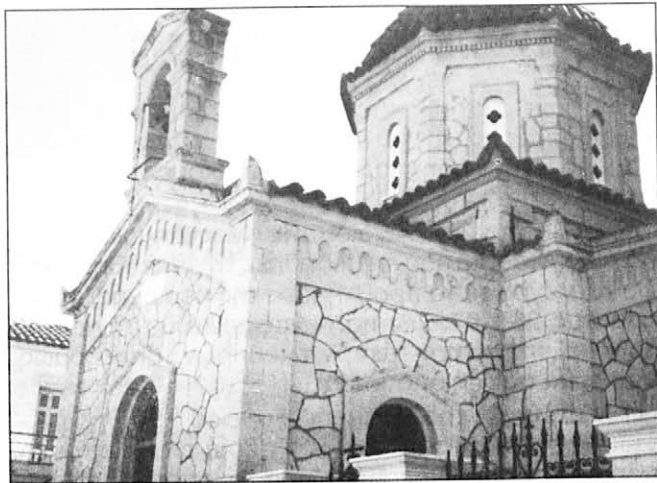
Ο αείμνηστος Σοφοκλής Καλούτσης, ήδη από το 1950, αναφέρει στο δεύτερο μέρος της ακολουθίας της Μυρτιδιώτισσας επί λέξει τα εξής: «Εν Χίω ολόκληρος Μονή της Μυρτιδιώτισσας υπάρχει, ιδιαίτερος δε ναός Αυτής εν Αιγίνη».

Όμως ποιος έκτισε αυτό το εκκλησάκι, πού ακριβώς ευρίσκεται και γιατί το αφιέρωσε στην Παναγία την Μυρτιδιώτισσα, ποτέ δεν έγινε ευρύτερα γνωστό. Γι' αυτό ένα Σάββατο πρωί πήρα το Ferry απ' τον Πιεραιά και έφθασαν στην Αίγινα για να βρω την απάντηση σ' αυτές τις ερωτήσεις.

Ο Ναός της Μυρτιδιώτισσας Αιγίνης ευρίσκεται μέσα στην Πόλη, πολύ κοντά στο λιμάνι, μόλις εκατό μέτρα από εκεί που αράζουν τα ιπτάμενα δελφίνια. Είναι μια πολύ όμορφη και πολύ περιποιημένη μικρή εκκλησία η οποία όμως χάνεται μέσα στα στενά δρομάκια της Πόλης και πνίγεται απ' τα γύρω οικοδομήματα. Η πόρτα της είναι κάθε μέρα ανοιχτή, και φροντίζουν γι' αυτό ευλαβείς κυρίες της γειτονιάς. Ο κόσμος μπαίνει και ανάβει ένα κεράκι, όχι μόνο οι ξένοι αλλά κυρίως οι ντόπιοι, οι οποίοι θεωρούν υποχρέωσή τους πριν πάνε να διεκπεραιώσουν τις υποθέσεις τους στις δημόσιες υπηρεσίες που βρίσκονται εκεί γύρω, να μπουν να προσκυνήσουν και να ανάψουν ένα κεράκι στη Χάρη Της.

Απευθύνθηκα όπως μου συνέστησαν στον Πρωτοπρεσβύτερο π. Εμμανουήλ Γιαννούλη, εφημέριο του Μητροπολιτικού Ναού Αιγίνης, ενός ιστορικού Ναού, που είναι αφιερωμένος στην Κοίμηση της Θεοτόκου.

Ο π. Εμμανουήλ με δέχθηκε με καλωσύνη και με πολύ χαρά δέχθηκε να μου πει όσα γνώριζε. Απ' την πρώτη στιγμή κατάλαβα πως έχω απέναντί μου ένα μορφωμένο κληρικό, έναν πνευματικό άνθρωπο, έναν σεβάσμιο ιερέα παρά το ότι η ηλικία του δεν είναι μεγάλη. Πρόσφατα έχει εκδώσει ένα βιβλίο που βραβεύτηκε με τίτλο «Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ», το οποίο αναφέρεται στο Μητροπολιτικό ναό Αιγίνης και όπως χαρακτηριστικά λέγει ο ίδιος είναι «μια προσέγγιση σε άγνωστες πλευρές των νεωτέρων χρόνων, ιδιαίτερα της εποχής του Καποδίστρια». Σ' αυτή την ιστορική Εκκλησία ορκίστηκε ο πρώτος Κυβερνήτης της Νεώτερης Ελλάδας, ο Ι. Καποδίστριας.



Η μαρμαρίνη επιγραφή πάνω απ' την κυρία είσοδο γράφει: ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΟΙΚΟΔΟΜΗΘΕΙΣΑ ΤΟ 1903 ΥΠΟ ΝΙΚΗΤΑ Ι. ΒΟΓΙΑΤΖΗ

Ο π. Εμμανουήλ λοιπόν μου είπε τα εξής:

«Είναι χαρά για μένα να μιλάω για την Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα, γιατί μεγάλωσα σ' αυτή τη γειτονιά και μάλιστα η γιαγιά μου για πολλά χρόνια περιποιόταν και φρόντιζε αυτή την Εκκλησία, αφού πέθαναν αυτοί που την είχαν και δεν άφησαν απογόνους.

Μέσα σ' αυτήν την Εκκλησία στα εφηβικά μου χρόνια ένωσα την κλήση προς το ιερό θυσιαστήριο και δεν διστάζω να πω ότι αν σήμερα είμαι ιερέας, το οφείλω στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα. Πολλές φορές είδα τη χάρη Της να με καθοδηγεί και να με προστατεύει, αλλά και ο λαός της πόλεως μας πολύ την ευλαβείται και καταφεύγει σ' Αυτήν ν' ανάψει το κεράκι του και να την παρακαλέσει στις δυσκολίες του.

Ο Ναός κτίσθηκε το 1903. Υπάρχει μαρμαρίνη επιγραφή εξωτερικά, πάνω απ' την κυρία είσοδο, όπου αναγράφονται το έτος που οικοδομήθηκε και οι κτήτορες του ναού. Το ζεύγος Νικήτα και Αικατερίνης Βογιατζή είναι αυτοί που αξιώθηκαν να κτίσουν αυτήν την εκκλησία με δικά τους χρήματα και σε δικό τους οικόπεδο. Οι άνθρωποι αυτοί δεν κατάγονται απ' τα Κύθηρα. Μάλλον η καταγωγή τους ήταν απ' τη Σύμη, είχαν όμως στην κατοχή τους μια πολύ παλιά εικόνα της Μυρτιδιώτισσας, την οποία πολύ ηυλαβούντο και οι ίδιοι αλλά και πολύς κόσμος. Στις δυσκολίες τους κατέφευγαν σ' Αυτήν και πολλές φορές ένωσαν τη σωτήρια επέμβασή Της, ιδιαίτερα σε αρρώστιες και σε επιδημίες, της οποίες πίστεψαν ότι θαυματουργικά απέτρεψε η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα.

Έτσι λοιπόν κάποια στιγμή αποφάσισαν να κτίσουν ένα Ναό, να τον αφιερώσουν στη χάρη Της και να τοποθετήσουν μέσα την εικόνα Της, για να μπορεί ο κόσμος πιο άνετα να καταφεύγει σ' αυτήν και να εκδηλώνει την ευλάβειά του.

Ο Ναός για πολλά χρόνια ήταν ιδιωτικός. Αφού εξέλειπον οι κτήτορές του, την φροντίδα του ανέλαβαν ευλαβείς γυναίκες της γειτονιάς, μεταξύ αυτών



Η πινακίδα του Δήμου στον τοίχο της Εκκλησίας γράφει: ΟΔΟΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ



Το τέμπλο του Ναού. Δεξιά η παλιά εικόνα με το ασημένιο ένδυμα και αριστερά μια εικόνα της Μυρτιδιώτισσας σύγχρονη.

και η γιαγιά μου, όπως προανέφερα. Τα έσοδά του χρησιμοποιούντο για την συντήρησή του και για την Αγιογράφηση που έγινε παλιά από πεπειραμένο Αγιογράφο.

Σήμερα ο Ιερός ναός Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αιγίνης, με ενέργειες του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη μας, έχει χαρακτηριστεί Προσκυνηματικός ναός, διοικείται από Επιτροπή και υπάγεται στην Ιερά Μητρόπολη Ύδρας, Σπετσών και Αιγίνης, οι εισπράξεις του δε διατίθενται υπέρ της νεότητας της Νήσου.

Η γιορτή Της στις 24 Σεπτεμβρίου, έχει πανηγυρικό χαρακτήρα, γίνεται εσπερινός την παραμονή με αρτοκλασίες και θεία λειτουργία την επομένη. Ο λαός της πόλεως μας την θεωρεί προστάτιδά του και εμείς όταν ψάλλουμε την ακολουθία Της, όπου γράφει «Κυθηραίων» προσθέτουμε και «Αιγινιτών».

Σ' αυτό το σημείο είπα στον πατέρα Εμμανουήλ, ότι σε κάποιο Μοναστήρι της Μυρτιδιώτισσας, παρατήρησα ότι έχουν διαγράψει το «Κυθηραίων» και το έχουν κάνει «Ορθοδόξων».

Είναι λάθος μου απαντά. Τα Κύθηρα έχουν τον πρώτο λόγο. Εκεί είναι ο Οίκος Της. Όμως και εμείς στην Αίγινα, την θεωρούμε προστάτιδά μας, αφού κατ' επανάληψη ο λαός μας έχει νιώσει τη θαυματουργή επέμβασή Της σε διάφορες περιστάσεις.

Τελειώνοντας ο π. Εμμανουήλ μου είπε ότι επιθυμεί να οργανώσει προσκυνηματική εκδρομή στα Μυρτιδια και εκπίζει σύντομα να αξιωθεί να την πραγματοποιήσει.

Ευχαρίστησα τον π. Εμμανουήλ για τις πληροφορίες του και κυρίως για την καλωσύνη του να αφιερώσει λίγο απ' τον πολύτιμο χρόνο του σε μένα και, προσφέρθηκε να τον βοηθήσω στην οργάνωση αυτής της εκδρομής, όταν αποφασίσει να την πραγματοποιήσει.

ΜΑΪΟΣ 1997

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝ/ΝΟΥ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ Τηλ.: 5249.973
ΑΘΗΝΑ 10437 FAX: 5244.758

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567.477

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ.: (0735) 31226 - 31081. FAX: (0735) 31633

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:
Ζωσιμαδών 48
Πειραιάς - Τηλ.: 4174.858

Οικία:
Θεάτρου 87
Πειραιάς - Τηλ.: 4172.305

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ - ΝΕΡΟΧΥΤΕΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ - ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ - ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ
ΕΠΙΠΛΑ ΜΠΑΝΙΟΥ - ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ
ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙΑ - ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΠΑΝΙΩΝ

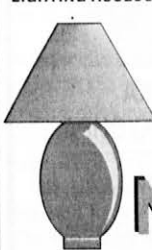
ΤΙΜΕΣ ΣΟΚ!!!

ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΑΠΟ 2.000 δρχ/μ2
ΝΙΠΗΤΡΕΣ ΑΠΟ 9.000 δρχ./τεμ.
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΠΑΝΙΟΥ ΑΠΟ 6.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙΠΗΤΡΑ ΑΠΟ 3.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΕΡΟΧΥΤΗ ΑΠΟ 3.000

ΤΗΛ.: 4185.375 - (0735) 33542

LAMPSHADES
LIGHTING ACCESSORIES

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ



MARTHA GEORGOPOULOU
OFFICE & WAREHOUSE ADDRESS:
44, ACROPOLEOS - 2, NIKIS Str., DAFNI
TEL.: 9027708, Fax: 9010558

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 Fax: 9010558



ΝΕΑ της Κοινότητας Αντικυθήρων

Τα Αντικύθηρα στο INTERNET

Στην καταχώρηση της Νήσου και Κοινότητας Αντικυθήρων στις σελίδες του INTERNET έχει προχωρήσει η Κοινότητα. Με τον τρόπο αυτό επιχειρείται η διαφήμιση του νησιού, δόθηκαν για το σκοπό αυτό σχετική περιληψη στα ελληνικά και τα αγγλικά, γίνεται αναφορά στα ιστορικά, αρχαιολογικά και τουριστικά στοιχεία και η καταχώριση θα γίνει με φωτογραφία του νησιού (Ποταμός - Λιμάνι) και φωτογραφία του περιήμου αγάλματος του «Εφήβου των Αντικυθήρων».

Μετά την ολοκλήρωση της καταχώρισης θα δημοσιευθεί και ο σχετικός αριθμός.



Δόθηκε η σχετική εντολή από την Νομαρχιακή Διοίκηση Πειραιά, για την αποκατάσταση των ζημιών που προκλήθηκαν μετά από σφοδρή θαλασσοταραχή στο Μώλο του Λιγίνος Αντικυθήρων, στο υπό εκτέλεση έργο εντάχθηκε και η αντικατάσταση της σπασμένης πίντας, καθώς επίσης και η αποκατάσταση των ζημιών στον ηλεκτροφωτισμό του λιμανιού και του αλιευτικού καταφυγίου.



Και δεύτερος ιατρός υπηρετεί στο περιφερειακό Ιατρείο των Αντικυθήρων, ο οποίος ήδη ανέλαβε τα καθήκοντά του. Ονομάζεται ΦΛΩΡΟΣ Πέτρος. Του ευχόμεθα καλή διαμονή στο Νησί.

Μαθιός Αγγελιουδάκης

Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν

«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ.: 4811.185 - FAX: 4260.897
Οικία: 3450.166
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθήριους

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

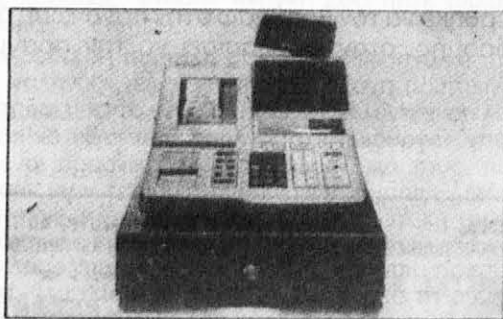
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Φωκianoύ 46 (Αγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου: 7213.423 - 7234.234

**ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

**ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE**



**ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ**

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX 0735 - 33130

ΠΡΟΣ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ
Αθήνα 14-4-97

ΕΠΙΚΑΙΡΗ ΕΡΩΤΗΣΗ Προς τον κ. Υπουργό Εμπορικής ναυτιλίας

Τα τραγικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα Αντικύθηρα από την έλλειψη τακτικής ακτοπλοϊκής γραμμής, έχουν οδηγήσει τους κατοίκους του νησιού σε απόγνωση.

Κλιμάκιο της ΟΚΕ Αιγαίου της Νέας Δημοκρατίας, υπό την προεδρία μου επισκέφθηκε τα Αντικύθηρα και αφού κατέγραψε τα προβλήματα της περιοχής, κατέθεσε στις 28-1-97 ερώτηση αναφορικά με την ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση των Αντικυθήρων, όπου όμως δεν εδόθη σαφής απάντηση.

Η λειτουργία της γραμμής Γυθείου - Κυθήρων - Αντικυθήρων - Καστελλίου, την οποία επικαλείται το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας ως ικανή λύση για την εξυπηρέτηση των αναγκών του νησιού δεν δύναται να εξασφαλίσει τις πραγματικές τους ανάγκες.

Η ακτοπλοϊκή σύνδεση μέσω Πειραιά - τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα - κρίνεται αναγκαία, διότι η μεταφορά των εξ Αττικής Αντικυθηρίων ως και εμπορευμάτων στο λιμάνι του Γυθείου είναι αδύνατη με άλλο μέσο.

Επίσης, οι παραγωγοί των Αντικυθήρων αδυνατούν με τις υπάρχουσες συνθήκες να προωθήσουν τα προϊόντα τους, με άνεση, στην υπόλοιπη χώρα.

Είναι σαφές ότι η δρομολόγηση καραβιού από Πειραιά δεν είναι πολυτέλεια όπως ισχυρίζεται το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, αλλά ανάγκη επιβίωσης.

Βάση των ανωτέρω ερωτάται ο κ. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας:

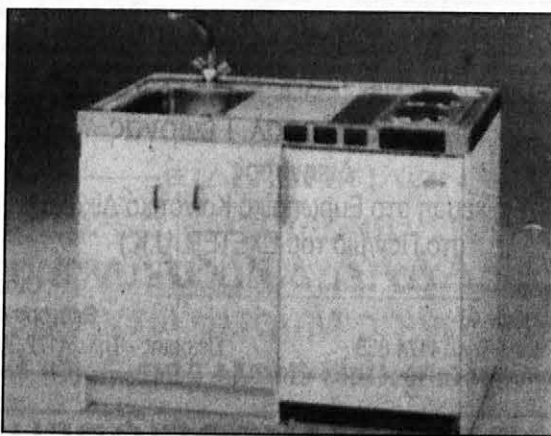
- 1) Λόγω των εορτών του Πάσχα προτίθεται να λειτουργήσει εκτάκτως την άγωνα γραμμή Πειραιώς Αντικυθήρων;
- 2) Πρόκειται μελλοντικά να λειτουργήσει μόνιμα η γραμμή αυτή;

Ο ερωτών βουλευτής
ΠΑΝΟΣ ΚΑΜΜΕΝΟΣ

**THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ
Η ιδανική λύση



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1 μ. και 1,20 μ.

ηλεκτρ. κουζίνα
νεροχύτης
ντουλαπι
και ψυγείο
μαζί

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

Το ελικοδρόμιο των Αντικυθήρων

Οπως είχαμε γράψει και παλαιότερα σε προηγούμενα φύλλα των Κυθηραϊκών Εφημερίδων ότι είχε δεσμευτεί η Υπουργός Αιγαίου κα Παπαζώη ότι σε 6 μήνες θα περατωθούν όλα τα ελικοδρόμια των ακριτικών νησιών του Αιγαίου, αμέσως είχα ενημερώσει όλους τους αρμόδιους φορείς για το ελικοδρόμιο των Αντικυθήρων. Κατόπιν τηλεφωνικής επικοινωνίας στις 23-5-97 με τον διευθυντή της Υ.Π.Α. με διαβεβαίωσε ότι εντός του Ιουνίου θα παραληφθούν από την Υ.Π.Α. και εν συνεχεία από το Υπουργείο Υ.ΠΕ.ΧΩ.Δ.Ε. όλα τα ελικοδρόμια του Υπουργείου Αιγαίου, εκτός φυσικά των Αντικυθήρων, και ουδείς αρμόδιος φορέας τον ενόχλησε για το ελικοδρόμιο των Αντικυθήρων, και δεν έχει συμπεριληφθεί, σε κανένα από τα προγράμματα, και έτσι η υπόσχεση της κας Παπαζώη γίνεται πραγματικότητα.

Ερωτάμε τους αρμόδιους πού ωφείλεται αυτή η αδιαφορία, για τα σοβαρά προβλήματα των Αντικυθήρων. Όπως ξέρετε ανήκουμε και στον πρώτο νομό της Ελλάδος.

Γλαυσός Ιωάννης

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
Υπεύθ.: ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ Sales: ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Kithira Travel
G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.

ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: «CERES» ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS)
(ISO 9002) Υ/Κ. ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ
MINOAN LINES ANEK

ΚΑΙ... ΤΩΡΑ!

**Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε., συνδέει το γραφείο μας
σε ON LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER -
με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.**

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας, ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ! από: 08.30 - 13.30 (πρωί) και 18.00 - 21.30 (απόγευμα - βράδυ)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ της ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ,

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α. ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας καθημερινά και στο ΤΗΛ.: (0735) 31390, 31490 και FAX, κιν. 094 340743

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ**

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Filoxenia Apartments
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax: 4133.548

ADDRESS
Presented by ROB BORRIDGE MLA
PREMIER OF QUEENSLAND
LEADER OF THE NATIONAL PARTY
to HELLENIC AUSTRALIA,
CHAMBER OF COMMERCE,
12.30p.m., Tuesday 8 April, 1997
Parliament House

- Mr Alex Freeleagus, Honorary Consul General for Greece.
- Mr Constantine Philippides, Honorary Consul General for Cyprus.
- Distinguished guests
- Ladies and Gentlemen
Welcome to Parliament House. Thank you for the invitation to address your chamber.

In Aristophanes' famous comedy *The Birds*, first performed in Athens in 414 BC, one of the characters says that the only freedom an ordinary Athenian could look forward to with any degree of certainty was the freedom to pay taxes.

Perhaps, that explains why so many hard-working community-minded Greeks chose to come to Queensland, Australia's low-tax State.

Today, I want to talk about the contribution of Greek-Australians to the development of Queensland, and at the same time, share with you some of the economic good news happening in this state.

The Coalition is committed to a range of economic initiatives designed to make Queensland a major player on the world stage.

Last year we initiated one of the biggest and most complex corporate reconstructions in Australian financial history - the merger of Metway Bank, Suncorp and QIDC - because we knew the State needed a major Queensland-based financial entity.

Considering that Greeks invented the concept of financial auditing, we knew the merger was in good hands when two of the merger team were of Greek heritage.

Tony Bellas, Assistant Under-Treasurer of Stroral Policy in the Queensland Treasury, and Erin Feros, partner with Allen, Allen and Hemsley, were key members of the team who drafted the legislation, prepared the documentation and were instrumental in steering the merger through the Australian Securities Commission and the Australian Stock Exchange.

Like so many other successful Queenslanders of Greek heritage, Tony and Erin are cafe kids.

They grew up watching their parents work long hours in cafes at over this State.

Erin's father Jim, who is with us today, had the Paragon Cafe in Kingarby while Tony's grandfather, father and uncles had the Star Milk Bar in Albert Street opposite City Hall.

The fathers who cut sandwiches can be very proud of their children who cut some of the biggest financial deals this state has ever seen.

Tony and Erin and Ken MacDonald from Allen's, who is also with us today, and the rest of their team, worked around the clock to meet tight deadline and save off the St. George takeover.

They are to be congratulated for their part in a merger which has proved a resounding success in the marketplace.

At the time of the merger last year, the Government offered Metway shareholders \$4.80 per share. Those shares are now trading at around \$5.50 and have been as high as \$5.90.

The Metway-Suncorp-QIDC Group is now the second largest company in Queensland in terms of market capitalisation and it gives this state a base from which to compete effectively in national and international markets.

Not only did the Greeks invent auditing, they also invented democracy.

Australians of greek heritage have always been willing to serve their communities in political and public office.

May I take this opportunity to congratulate Councillor Peter Coroneos on his re-election as Mayor of Gladstone and Councillor Mick Venardos on his election as Mayor of Cooloolo Shire.

Mick is carrying on a fine tradition begun by his father Bill, who served for many years on three different local authorities.

Mick is carrying on a fine tradition, begun by his father Bill, who served for many years on three different local authorities.

Mick is a Blackall boy originally and still proud of it. His father and uncles ran the Central Cafe in Blackall and the Barcoo Hotel.

Mick's cousin, Angelo Vernados, your current president, also learned some valuable life lessons behind the counter of the cafe at the front of the Vogue Theatre in Nambour run by his father Mick.

Angelo Vernados now serves on two important committees advising the Deputy Premier, Treasurer and Minister for the Arts, Joan Sheldon, and the Minister for Economic Development and Trade, Doug Slack.

Peter Coroneos' very first job was behind the long, gleaming counter of the Niagara Cafe in Gladstone.

His father Mick believed passionately in the potential of Gladstone and he passed that belief on to his son Peter.

Today, Gladstone has no better ambassador than Mayor Peter Coroneos.

And today, Gladstone is at the centre of one of the biggest value added showpiece in Queensland history - the Magnesium Pilot Plant.

Magnesium car parts have rapidly become an important ingredient in making cars lighter, more fuel efficient and less polluting.

A metal die-casting plant at Gladstone would be the jewel in the crown and close to the ultimate in value - adding to our resources.

The Greek parents who instilled in their children a work ethic, a love of family and a strong community

spirit left a wonderful legacy.

As a Government, the best economic legacy we can leave the next generation is to identify, support and fast-track more value-added projects.

Because value-adding adds jobs and adds export dollars.

Peter Coroneos and the people of Gladstone are adding their own value to this project by their continuing support and strong community pride.

As Peter says proudly, Gladstone is the only industrial city in the world which regularly wins Tidy Towns contests.

It is part of our economic strategy that Queensland must look beyond its borders and expand the trade and export of the State's goods and services.

Another Australian of Greek Heritage is one Queensland leader leading the way in this area.

Steve Costi, a director of Thomson Adsett, one of Queensland's largest architects, is currently involved in the design and construction of the \$50 million Assunta Hospital in Kuala Lumpur.

Thomson Adsett has recently opened offices in Malaysia, Indonesia and Hanoi. They are exporting professional services and earning vital export dollars for Queensland.

Steve's father was a carpenter by the way.

Another Queensland architect taking the world and winning is Nick Mandikis.

Nick, who came to Australia from Egypt aged seven, has designed numerous clubs and hotels in south-east Queensland.

He recently won a design competition in Portugal to redevelop the airport over the St Bento rail yard.

But while Nick will undertake projects on foreign shores, Queensland is where he will always live because he believes Queensland is where it's at.

Just for the record, Nick's not a cafe kid either. His dad was a chef at Lennons.

Comalco is a company that also believes Queensland is where it's at.

The relocation of Comalco's headquarters to Queensland, while a common sense move considering that 70 per cent of Comalco's interests are in this State, also signals that Queensland is striking back in a big way.

The comparative advantages of re-locating to Queensland are clear - in raw materials, in infrastructure, location, climate and lifestyle, skilled workforce, strong local market, lowest state taxes and low service costs.

The opening of the Surat basin to private sector infrastructure development, the commercialisation and corporatisation of non-core government activities, and our close partnership relationship with the private sector on a range of new projects, signals a whole new approach to Government in Queensland.

The Queensland Government is open to joint ventures.

We have initiated a number of schemes to promote investment, to facilitate joint ventures and to promote trade.

Towards the end of last year, the Minister for Economic Development and Trade, Doug Slack, launched the Bilateral Business Export Development Scheme.

This scheme provides up to \$15,000 a year over a three year period to international chambers of commerce undertaking relevant overseas trade missions involving Queensland business people.

Perhaps this year, some members of the Hellenic Australian Chamber may take advantage of the scheme in conjunction with the Thessaloniki International Trade Fair in September.

Although, traditionally, it has never been the Greek business practice to wait around for Government hand-outs.

Your style has always been to get on with the job, to look after your own community and to raise funds through your own resources.

The recent restoration of the Greek Club makes it one of Brisbane's finest facilities while the Hellenic Australia Chamber of Commerce, in just four short years, has developed into one of the strongest in this city.

One of the founding members of the chamber is Tom Drakopoulos.

Tom, as Immediate Past President of the Migration Institute of Australia, has been a prime mover in introducing better training for migration agents in Australia.

Tom grew up behind the counter of the Quay Fruit Shop in Queen Street, where former Country Party Premier Frank Nickin often bought his fruit.

Talking of politicians, my friend and constituent Jim Raptis, who is with us today, has an interesting theory.

He believes that upon election, all politicians should be given a world travel ticket and sent overseas for a month to find out what the rest of the world is doing.

What the media calls jaunts, Jim calls essential learning. If I attract flak for going to Japan next week to promote Queensland, I'll alert the media to your theory. Jim, Jim Raptis has probably built more home units on the Gold Coast than anyone else. But Jim hasn't just put up high rises, shopping complexes and corporate centres.

He has made a major contribution to the community in so many ways.

Jim commissioned the first ever statue on the Coast - appropriately of former Mayor Sir Bruce Small. And then he gave to the people of the Queensland an exact replica made from marble from the Carrara quarry in Italy of one of the most famous statues on earth - Michelangelo's David.

Only a Greek could bring Italy's most famous naked man 18,000 kilometres to sunbathe by the best



Left to right: Councillor Peter Coroneos (Lord Mayor-Gladstone), Hon. Rob Borridge MLA (Premier of Queensland), Angelos Venardos (President-Hellenic Chambers of Com.), Councillor Mick Venardos (Lord Mayor of Gympie)

beach in the world.

For the record, Jim's parents ran a milk bar in Sydney after the family came from Greece when Jim was eight years old.

Albert Einstein said the formula for success is X plus Y, where X is work, Y is play and Z is keep your mouth shut.

But I think the Greek cafe owner's formula for success is even simpler.

Success equals X plus N, where X is hard work and N is meeting a need.

That is certainly the formula followed by Emmanuel Drivas (pron Drive-as).

Emmanuel won the Ethnic Businessman of the Year Award in 1994 for establishing the Coffee Club franchise.

Eight years ago there was just one Coffee Club - at the Eagle Street Pier. Today there are 31 - twenty seven throughout Queensland, two in Victoria, and two in New South Wales.

The Coffee Clubs have been a success because they appeal to people right across the board. And now Emmanuel is investing more money in Queensland by building a factory here in Brisbane to roast the coffee beans used in his Coffee Clubs.

At the moment the beans are roasted in New South Wales, but Emmanuel wants to bring that production to Queensland.

Of course, one would expect that a man with 31 Coffee Clubs would himself be a cafe kid.

But he isn't. Emmanuel's dad was a labourer who worked hard to set his son up in a fish and chip shop at Highgate Hill when Emmanuel was only 15.

No talk on the contribution to Queensland of Greek - Australians would be complete without mention of the Freeleagus family.

Next month, Alex Freeleagus will celebrate 40 years as the Honorary Consul - General for Greece in Queensland.

As you may be aware, a Freeleagus has been the Honorary Consul in Queensland for 78 continuous years. That surely must be a world record.

Alex's father Christy was Consul from 1919 until his death in 1957.

Christy Freeleagus called himself a Foundation Member of Australia because he arrives here from the island of Kythera in 1901 - the year of Federation.

The last words Alex Freeleagus heard his father say were spoken on the verandah of the Mater Hospital as the elder Freeleagus looked out over Brisbane.

He said: «When I came here, there wasn't much, but I knew that if I would grow and I would grow with it. Everything a migrant boy from a small island could dream of having this wonderful country has given me. It has been a dream come true».

Christy Freeleagus would have been immensely proud that his son Alex kept the dream alive.

And that he keep alive the tradition of service to the community.

Alex Freeleagus is one of only five Australians to be honoured in the Order of Australia in both the Military and General Divisions. He has been honoured for his service to the RAAF Reserve and - later - for his service to the community.

Although the 10 Freeleagus brothers were well known in the food wholesaling business through their firm Fresh Food & Ice Alex also qualifies as a cafe kid. His family owned the Paris Cafe and the famous Astoria where a string orchestra used to entertain the patrons/ You just can't keep those cafe kids down!

Time does not permit me to mention all the contributions made to Queensland by everyone who is present today.

But it is enough to say that the Greeks who came in the first wave of migration before the war and headed west to open cafes and other businesses, and the Greeks who came in the second wave after the war, can be immensely proud of their legacy.

Their children have done them proud and done Queensland proud.

The Greek tradition of loyalty to family, of hard work, of community service is one that all people in Queensland would do well to follow.

If we could bottle the work ethic of the cafe kids and that up to all Queensland, then our State and our nation would have to trouble competing with the tiger economies of Asia.

We'd devour them.

Thank you all for your leadership, for your contribution to Queensland and for your example to the rest of the community.

Get me leave you with one of Christy Freeleagus favourite sayings.

In teaching his son the right approach to take to community service, he would often use the old Greek saying - «Kane kalo kai rixte yallo» - (LOW) CARNAY KARLO CARE R/C-STO STORE YAR-LOW).

«Do a good deed and cast it into the deep».

Thank you for your time today.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

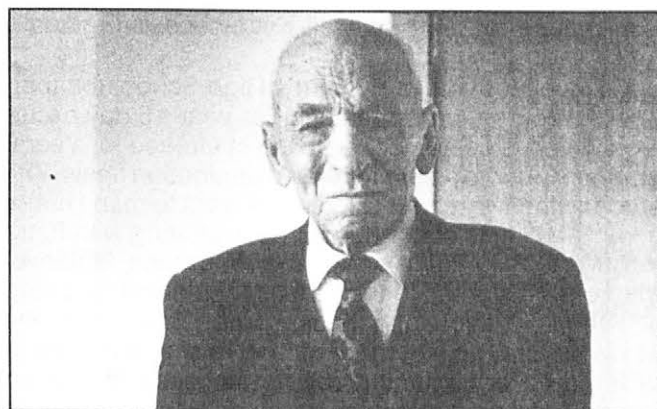
A Biography of
Sir Nikolas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

3

The Golden Years

73η συνέντευξη



Of course I am happy that an appointment has finally been made, and I feel confident that your selection will prove a sound one.

I must confess that I had no idea as to what is to be, or should be done, for our purpose, but I am fully aware that the teaching of any foreign language in a spread-out community such as exists in Sydney, is really a major task but I again feel fully confident that the best possible methods will be adopted and properly modified from time to time to meet circumstances as they arise.

One important factor I must point out and that is that there are 50 existing Greek language schools which are conducted after normal school hours where elementary Greek is taught to young Greek children, as the enclosed pamphlets signify. I have had thousands of these papers sent to Greek parents last year, and am ready to circulate them again if need be. I need not point out to you the advantage of having the vast majority of those children speaking Greek and in most cases also able to read and write it.

I am looking forward to meeting and getting to know Mr A. L. Vincent and again I thank you for keeping me informed.¹⁴

Later, as the Department of Modern Greek expanded, and Nicholas came to appreciate Vincent's work, he said frequently how satisfied he was with the progress being made. He admitted that, although it would be splendid to have a native Greek in charge of the Department, it was far more important to have a good Greek scholar.

The pamphlet to which Nicholas alluded in his letter to Professor Williams was written in both English and Greek and went out under the auspices of the Foundation Committee. It emphasized the importance of parents speaking Greek at home to their children:

... there's nothing easier to a youngster than to learn any language whereas to a grown-up person it is very difficult ... there's no finer heritage we can give to our children than our immortal language bearing in mind that most of our young men or women who are unable to speak Greek, inevitably cease to be Greek.

It was this mother language that helped our race survive through the centuries and it would be of tremendous assistance if our clergymen from the pulpit made frequent mention of the above, especially so because the survival of Orthodoxy itself is interwoven with the survival of the Greek language ... it is obvious that our children will become proficient in English no matter what happens, so the aim of this paper is to point out to you the beauty and benefits to be derived by the possessor of the two languages, because both are rich in expression and literature and in addition he who knows Greek also enriches his English in no uncertain manner.

The order therefore in every Greek home should be this:

— Parents, learn English because you need it and it will make you happy.
— Children, learn Greek because you'll find it invaluable.

But some of you will ask: Very well, but how are our children to learn Greek? We reply. As stated above you, the parents, can and should teach the youngsters to speak Greek, it is easy and important. Then the afternoon schools will teach them to read and write. Next the secondary education will be provided at the high schools free by the Government, as soon as the chair at the University begins to function.

All the above are not far off, and you will know in time, but please keep speaking Greek to your children at home, because that is the only way to learn good Greek ...¹⁵

Although the circular is not signed by Laurantus, there is no doubt about the authorship.

In September 1968 Nicholas Laurantus found himself, at the age of seventy-eight, in the headlines of Sydney's newspapers. When the Vice-Chancellor called a press conference at Sydney University to announce the establishment of the Chair of Modern Greek, one afternoon paper headlined its front-page story 'I'LL GO BY BUS SAID THE SHYEST MILLIONAIRE'.¹⁶

'He wouldn't accept our offer of a car,' recalled Professor Williams later. 'He said he was quite happy to come here by bus and bring his cheque. The only way we could persuade him in the end was to say that buses were unreliable and it was important for him to be here on time.'

MAIN NEWS

BY HELEN TZORTZOPOULOS

Continued from page 1

Kythera has been inducted in the E.C.'s LEADER II scheme. This programme initially provides Drachs 250 million to be spent on various development projects. To utilize the funds, a corporation has to be formed in order to comply with E.C. requirements. To this end, the Eparheio has undertaken the formation of the relevant company which will comprise representatives from all the local councils. In other parts of Greece these companies have quickly been dissolved due to internal squabbling over distribution of funds. Here's our chance to see how well Kytherians can actually function as one body!

Sixteen students of Kythera's High School (chaperoned of course) participated in this year's 6 day excursion which is customary practice in Greece for Year 6 students prior to sitting for their examination finals. The students heavy schedule included visits to many major towns and cities of northern Greece starting with Patra through to Rio, Antirio, Mesolongi, Yiannena, Metsovo, Meteora, Kastoria, Florina, Edessa, Salonica returning to Athens, Yithion and back home. Each year, the students arrange a number of fund raising functions in order to cover costs, thereby not necessarily digging into parents' pockets which happens elsewhere. Great idea!

University Professor of Dermatology, Mr John Stratigos who is also Chairman of the Syngrou Hospital

and Kythera's Trifillion Administration Board is due to visit Australia mid June accompanied by his wife. During the two weeks visit, Mr Stratigos will have the opportunity of meeting with members of the Kytherian community and whilst in Brisbane, he will be able to view the building left to the Trifillion Board by the Slavos Estate and which today provides a substantial annual income for the Casimateion Old Age in Potamos.

Meanwhile in Brisbane, on the 16th May, the Greek community held a Greek Paniyiri. The Greek Ambassador to Australia Mr Konstantis and local Greek Consul Mr A. Frilingos were at the opening. Needless to say, the Kytherian sector of the Greek community was strongly represented at the event. All things good and Greek were available - from a host of Greek products and Handcrafts to souvlaki, wine and music.

Australian - Kytherians are a proud, tough and determined breed - obviously a legacy from their fathers! Two such members of Sydney's Kytherian community canvassing for two separate causes are Prof. Manuel Aroney and Manuel Comino.

Prof. Manuel Aroney is a member of the Australian delegation that undertook the task of approaching the Greek Minister for Culture and his Australian counterpart for permission to exhibit ancient Greek artifacts at the Sydney Olympics 2000. So convincing and successful were the meetings, that the Greek Minister Mr E. Benizelos consented to original items being shipped to Sydney for the duration of the Olympic Games whereas at the previous Games in Atlanta, reproductions only were exhibited.

Mr Manuel Comino heads the team canvassing for the return of the Elgin Marbles to Greece. He recently

spoke on this subject at meetings held in Brisbane and in Sydney. Following the recent elections in Britain though, a government spokesman indicated that there was no possibility of this happening quashing any ideas we may have.

Following the successful archaeological excavations which were carried out at Agios Giorgis by husband and wife team, John & Effe Sakellarakis in 1993/4, underwater exploration was subsequently carried out by the Maritime Institute of Archaeological Exploration along the Kytherian coast within close proximity to the newly discovered Minoan site. The search was not in vain for evidence of a shipwreck dating back to the latter half of the 4th century B.C. was located on the northern coast of the small island Antidragonera. Nine stone anchors all of similar shape weighing about 150-300 kilos each and a large number of urns and ceramic items were located scattered on the sea floor. Two anchors have already been raised and are on display in Kythera's Museum at Hora. Many questions have been raised as to the reason for the large number of anchors, whether there was more than one vessel that sank and whether the subject vessel was a merchant or navy vessel. These exciting finds lend themselves to more exploration of the seabed by experts - an expensive operation - but as is usually the case funding will have to be from private sources.

If you are an underwater fanatic, don't get any ideas! Kythera's Port Authorities are watching you! Scuba diving within Kythera's territorial waters is an illegal operation so just stick to your mask and snorkel.

BENETΣΙΑΝΙΚΟ
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

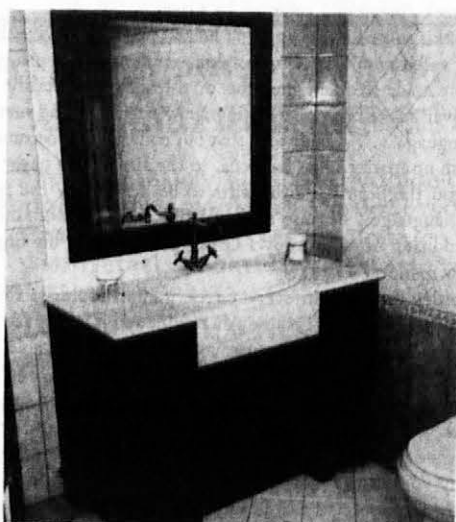


ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31.936

Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
Πολύ καλό service - chef ξενοδοχείου 5 αστέρων
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ



**ΤΩΡΑ για πρώτη φορά
στα ΚΥΘΗΡΑ**

διαρκής έκθεση ειδών υγιεινής
πλακιδίων, νεροχυτών κ.λ.π.

Τις Κυριακές ειδικές προσφορές
σε πλακάκια, μπαταρίες & είδη υγιεινής

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4180.371 - 4185.375
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33542

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ.: 9424.823
FAX: 3217.041

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4132.183 - 4171.592

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, Τηλ.: 5249. 973

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

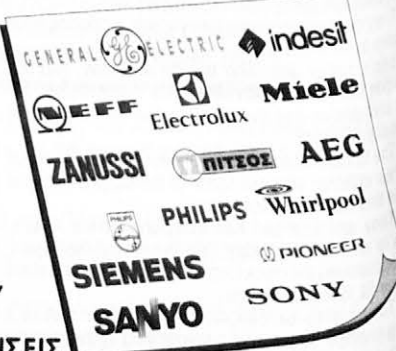
αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι

Συνεργάτης: **ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ**
Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ
ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 11471
Τηλ.: 6434.027 FAX: 6435.387

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ



ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΤΡΙΠΛΗ
ΕΓΓΥΗ

ΣΕΡΒΙΣ

200
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
Σ' ΟΛΗ
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720
31719
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: (0735) 31265 και 31365
Αθήνας: 8062.641 (κ. Ρήγα)

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής

Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ.: 4111.678 οικία 4112.529

westside lounge
& ASTRA LOUNGE

Weddings, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd.,
Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111

Manager
Miranda Hatziplis

Η «Κ.Ι.» ΠΑΝΤΑ ΑΝΑΝΕΩΜΕΝΗ



Απίστευτο και όμως αληθινό πέρα για πέρα!!!

Επιτέλους άρχισε να τσιμεντοστρώνεται και ο δρόμος Ποταμού - Κουφάρικα - Κουφάσκηνο - Βύθουλα - Κρύα βρύση.

Το έργο αυτό έγινε με πρωτοβουλία και συνεργασία του **Θεόδωρου Ν. Κορωναίου** (Ψωμά) και **Χαράλαμπος Σ. Μιχαλακάκης** καθώς και με συμμετοχή του προέδρου της κοινότητας Ποταμού κ. **Παναγιώτη Θ. Πρωτοψάλτη**.

ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΡΓΟ ΕΡΓΑΣΤΗΚΑΝ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΑ ΟΙ ΕΞΗΣ:

- ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΝΙΚ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ (ΨΩΜΑΣ)
- ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ Ι. ΜΙΧΑΛΑΚΑΚΗΣ
- ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Σ. ΛΑΧΑΝΑΣ
(Αν και δεν έχει κτήματα στην περιοχή)

ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΡΓΟ ΠΡΟΣΦΕΡΘΗΚΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑ ΠΟΣΑ

- Η Κοινότητα Ποταμού διέθεσε σκαπτικό μηχάνημα για την διαμόρφωση του εδάφους, (Όπου έπεσαν μπετά).
- Θεόδωρος Νικ. Κορωναίος (Ψωμάς) 50.000 δρχ.
- Χαράλαμπος Σ. Μιχαλακάκης 50.000 δρχ.
- Γεώργιος Λαμπράκης 50.000 δρχ.
- Ευστράτιος Θεοδωρακάκης 50.000 δρχ.
- Θεόδωρος Φαρδούλης 50.000 δρχ.
- Ευάγγελος Μ. Μεγαλοκονόμος 50.000 δρχ.
- Τασούλα Μ. Μεγαλοκονόμου 50.000 δρχ.
- Κων/νος Ι. Φαρδούλης 40.000 δρχ.
- Ρούλα Σ. Σοφίου 35.000 δρχ.
- Αφροδίτη Χ. Λειβαδίτη 30.000 δρχ.
- Θεόδωρος Ι. Χλαμπέας 20.000 δρχ.
- Παναγιώτης Γ. Καλογριδής 15.000 δρχ.
- Νικόλαος Δελγιάννης 15.000 δρχ.
- Αφοί Δ. Πρωτοψάλτη 15.000 δρχ.
- Σύνολο: 520.000 δρχ.**

ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΞΟΔΩΝ ΕΡΓΟΥ

- ΕΣΟΔΑ: Δωρεές 520.000 δρχ.
- ΕΞΟΔΑ:
- Έτοιμο σκυρόδεμα 32 κυβικά X 15.500 = 496.000 δρχ.
- Τρία εργατικά ημερομίσθια x 10.000 = 30.000 δρχ.
- ΣΥΝΟΛΑ:**
- ΕΣΟΔΑ: 520.000 δρχ.
- ΕΞΟΔΑ: 526.000 δρχ.
- ΥΠΟΛΟΙΠΟΝ: -6.000 δρχ.

Το υπόλοιπο χρέος (-6.000 δρχ.) θα καλυφθεί με τις οποιεδήποτε νέες δωρεές που θα χρησιμοποιηθούν για την συνέχιση του έργου.

Με την εκτέλεση του παραπάνω έργου εξασφαλίστηκε τον χειμώνα να λειτουργεί ο δρόμος χωρίς κανένα πρόβλημα για τα αυτοκίνητα όπως συνέβαινε τα προηγούμενα χρόνια. Είναι όμως λυπηρό να παρατηρείται η απουσία πολλών ατόμων που έχουν κτηματική περιουσία στην περιοχή, οι οποίοι δεν προσέφεραν οικονομική ή προσωπική εργασία σε αυτό το τόσο σημαντικό έργο.

Σας παρακαλούμε βοηθήστε μας για την συνέχιση του έργου.

Απίστευτο και όμως αληθινό συνέχεια

Για τέταρτο χρόνο και φέτος συνεχίζεται η τσιμεντρόστρωση του δρόμου από το συνεταιρικό εργοστάσιο Ποταμού προς το Σταβλί. Στις 14 Οκτωβρίου του 1996 τσιμεντροστρώθηκαν άλλα 110 τρέχοντα μέτρα.

Το έργο αυτό, έγινε με πρωτοβουλία του Προέδρου της κοινότητας Λογοθετιανίκων και Γεωργίου Π. Γάτσιου και σε συνεργασία με τον Θεόδωρο Ν. Κορωναίο (Ψωμά), τον παναγιώτη Δημ. Χλέντζο και Παναγιώτη Λαχανά.

ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΡΓΟ ΕΡΓΑΣΤΗΚΑΝ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΑ ΟΙ ΕΞΗΣ:

- ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ν. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ (ΨΩΜΑΣ)
- ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ι. ΛΑΧΑΝΑΣ
- ΝΤΙΤΕΡ ΒΟΛΦ (ΓΕΡΜΑΝΟΣ)
- ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ Σ. ΜΙΧΑΛΑΚΑΚΗΣ
(Αν και δεν έχει κτήματα στην περιοχή)

ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΡΓΟ ΠΡΟΣΦΕΡΘΗΚΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑ ΠΟΣΑ

- Η Κοιν. Λογοθ/κων διέθεσε μια μπετονιέρα μπετόν 6 κυβικά.
- Η Κοιν. Ποταμού διέθεσε σκαπτικό μηχάνημα για διαμόρφωση του εδάφους.
- Ηλίας Χανιώτης (Ιερεύς) 50.000 δρχ.
- Θεόδωρος Ν. Κορωναίος (Ψωμάς) 50.000 δρχ.
- Νικόλαος Δ. Σοφίος 50.000 δρχ.
- Κων/νος Γ. Μουλός 30.000 δρχ.
- Ιωάννης Π. Μουλός 25.000 δρχ.
- Αντώνιος Μ. Σουρής 25.000 δρχ.
- Ντίτερ Βολφ (Γερμανός) 25.000 δρχ.
- Χαράλαμπος Β. Σοφίος 25.000 δρχ.
- Νικόλαος Δ. Σοφίος 25.000 δρχ.
- Παναγιώτης Γ. Μουλός 20.000 δρχ.
- Θεόδωρος Θ. Σουγιάννης 20.000 δρχ.
- Θεόδωρος Γ. Σοφίος 15.000 δρχ.
- Παναγιώτης Ι. Λαχανάς 15.000 δρχ.
- Θεόδωρος Σ. Λαχανάς 15.000 δρχ.
- Αφοί Δ. Πρωτοψάλτη 15.000 δρχ.
- Σωτήρης Β. Κομηνός 10.000 δρχ.
- Αναστάσιος Π. Κορωναίος 10.000 δρχ.
- Ιωάννης Γκιουζέλης 10.000 δρχ.
- Μαρούλη Σ. Σοφίου 10.000 δρχ.
- Πέτρος Δ. Γαλανάκης 5.000 δρχ.
- Σύνολο: 450.000 δρχ.**

ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΞΟΔΩΝ ΕΡΓΟΥ

- ΕΣΟΔΑ: Δωρεές 450.000 δρχ.
- ΕΞΟΔΑ:
- Έτοιμο σκυρόδεμα 24 κυβικά x 15.500 = 372.000
- Τρία εργατικά ημερομίσθια x 10.000 = 30.000
- Χρεωστικό υπόλοιπο προηγούμε. έτους = 129.750
- ΣΥΝΟΛΑ:**
- ΕΣΟΔΑ: 450.000 + 129.750 = 579.750
- ΕΞΟΔΑ: 402.000
- ΝΕΟ ΥΠΟΛΟΙΠΟ 177.750

Τους παραπάνω δωρητές που προσέφεραν στο έργο μας θερμώς ευχαριστούμε.

Μονομελές Πλημμελειοδοκείο Κυθήρων

Το Μεταβατικό Μονομελές Πλημ/κείο Κυθήρων της 28/6/1996 με Πρόεδρον την κ. Μαρία Μέκα, Εισαγγελέα την κ. Φωτ. Βυλιώτη και Γραμματέα την κ. Γρηγορία Χάρου προέβη σε εκδίκαση ογδόντα οκτώ (88) ποινικών υποθέσεων της αρμοδιότητάς του ως εξής:

Για καθυστέρηση εισφορών ΙΚΑ δέκα (10). Για λειτουργία κέντρων άνευ σχετικής αδείας της Αρχής δώδεκα (12). Για αυτοκινητιστικές παραβάσεις δέκα πέντε (15). Για εξύβριση δέκα (10). Για παραβάσεις Δασικού Κώδικα επτά (7). Για ακάλυπτες επιταγές δέκα έξι (16). Για αυθαίρετες κατασκευές δώδεκα (12) και για διάφορες άλλες παραβάσεις έξι (6).

Από αυτές τις υποθέσεις δικάστηκαν πενήντα επτά (57), ανεβλήθηκαν είκοσι τρεις (23). Κηρύχθηκαν απαράδεκτες τρεις (3). Έπαυσε οριστικά ποινική δίωξη σε τρεις (3). Ανακλήθηκε μία (1) και μια (1) «εμμένει» το Δικαστήριο. Είκοσι τρεις (23) ήταν καταδικαστικές και τριάντα τέσσερις (34) αθωωτικές. Από τους κατηγορούμενους οι εβδομήντα έξι (76) είχαν Κυθηραϊκό επώνυμο και οι δώδεκα (12) μη Κυθηραϊκό.

**ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**

**ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ**

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106
ΚΥΘΗΡΑ ΑΘΗΝΑ
0735 33108 3809372 - 6039539

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματοургικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος

Τηλ.: (0735) 34188, 34096 - Κινητό: 094466456

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Γ^ΒΚ Γεώργιος Β. Καλλίγερος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ
ΝΙΚΑΙΑ Π. ΡΑΛΛΗ 327 ΤΗΛ.: 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΝΟΤΑΡΑ 52 ΤΗΛ.: 4129.915

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Κρυστάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ.: 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777
Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΤΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ

δυναμικότης 3.000 κιλά ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη σιήριζε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται
απο το 1915 για τα συμφεροντά σου
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Έφοδια σε πολύ χαμηλές τιμές.



ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ
Θεμιστοκλέους 5 - Τηλ.: 3820293 - 3839480

4ήμερη εκδρομή στη Χαλκιδική

Αναχ.: 20.06.97

1η μέρα:

Αναχώρηση 07.00 για Καμ. Βούρλα, στάση ΤΕΜΠΗ, παραλία ΠΛΑΤΑΜΩΝΑ - στάση ΘΕΣ/ΝΙΚΗ. Επίσκεψη στο αρχαιολογικό μουσείο με τα ευρήματα της Βεργίνας. Συνεχίζουμε για ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ - ΑΓ. ΜΑΜΑ. Δείπνο - δια/ση.

2η μέρα:

Μετά το πρόγευμα αναχώρηση για το γύρο της περιφέρειας, χερσονήσου ΚΑΣΣΑΝΔΡΑΣ, ΚΑΣΣΑΝΔΡΕΙΑ - ΚΑΛΑΝΔΡΑ - ΣΚΙΩΝΗ - ΠΑΛΙΟΥΡΗ - ΧΑΝΙΩΤΗ - ΚΑΛΛΙΘΕΑ. Επιστροφή στο ξενοδοχείο. Γεύμα. Το απόγευμα αναχώρηση για ΣΙΘΩΝΙΑ. ΓΕΡΑΚΙΝΗ - ΒΑΛΤΟΠΕΔΙ - ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ - ΝΙΚΗΤΑ - ΤΡΙΠΟΤΑΜΟΣ - ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ - Ν. ΜΑΡΜΑΡΑΣ - ΠΟΡΤΟ ΚΟΥΦΟ. Επιστροφή στο ξενοδοχείο. Διαν/ση.

3η μέρα:

Μετά το πρόγευμα αναχώρηση για ΟΡΜΟ ΠΑΝΑΓΙΑΣ απ' όπου θα πάρουμε το καραβάκι (9.30) για την κρουαζιέρα του ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ, με

κατεύθυνση το νοτιότερο τμήμα πλέουμε έως τη Σκήτη της Αγ. Άννας. Πλεύση παράλληλα με τις δυτικές ακτές της χερσονήσου βλέπου,ε όλες τις ΜΟΝΕΣ. Αφίξη περίπου 14.00 στην Ουρανούπολη. Ελεύθερος χρόνος έως 16.00. Αναχώρηση για ΟΡΜΟ ΠΑΝΑΓΙΑΣ. Επιστροφή στο ξενοδοχείο. Δείπνο - διαν/ση.

4η μέρα:

Μετά το πρόγευμα αναχώρηση για ΘΕΣ/ΝΙΚΗ. Περιήγηση της πόλης και επίσκεψη στο Βυζαντινό Μουσείο με τα εκθέματα του Αγ. Όρους. Αναχώρηση για ΑΘΗΝΑ με ενδιάμεσες στάσεις.

ΤΙΜΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ : 49.000 δρχ.
ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ:

- μεταφορές με κλιματιζόμενο πούλμαν.
- 3 διαν/σεις σε δίκλινα δωμάτια στο Ξεν. PORTES BEACH Α' κατηγ.
- Ημιδιατροφή καθημερινά
- Περιηγήσεις - Συνοδός του γραφείου μας.
- Κρουαζιέρα του Αγ. όρους.
- ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ:**
- Είσοδος στο Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσ/νίκης (1.500 δρχ.)
- Είσοδος στο Βυζαντινό Μουσείο Θεσ/νίκης (2.000 δρχ.).

Συγχαρητήρια

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει θερμά τον εκλεκτό νέο επιστήμονα κ. Κων/νο Ν. Μαρσέλο, ο οποίος ορκίστηκε και έλαβε το πτυχίο του από το Μαθηματικό Τμήμα του Παν/μίου Αθηνών και του εύχεται σε ανώτερα και πάντα επιτυχίες. Στη φωτογραφία ο αγαπητός Κώστας ενώ παρέλαβε το πτυχίο του στη Μεγάλη αίθουσα τελετών του Παν/μίου Αθηνών από τον Αντιπρύτανη του Ιδρύματος κατηγ. κ. Ιωάννη Δρακόπουλο, παρουσία και άλλων καθηγητών, συγγενών και φίλων των ορκισθέντων.



Ευχαριστήριο

Μετά την ολοκλήρωση των σπουδών μου και την απόκτηση του πτυχίου από το τμήμα Μαθηματικών του Πανεπιστημίου Αθηνών, θεωρώ χρέος μου να ευχαριστήσω θερμά καταρχήν τους γονείς μου και στη συνέχεια όλους τους συγγενείς, φίλους

και γνωστούς μου για τη στήριξη και τη βοήθεια που μου παρείχαν κατά τη διάρκεια της φοίτησής μου.

Κων/νος Μαρσέλος
Μαθηματικός

Νέα Διδάκτωρ του Παν/μίου Αθηνών

Ορκίστηκε πριν λίγες μέρες και έλαβε το Διδακτορικό της διπλώμα από το Παιδαγωγικό Τμήμα του Παν/μίου Αθηνών η συμπατριώτισσά μας κ. Ελένη Κυριάκη, κόρη

του γνωστού συμπατριώτη μας Δημητρίου Κυριάκη από τον Άγιο Ηλία (Ταξίαρχου ε.α. και αντιπροέδρου του Τριφυλλείου Ιδρύματος). Την συγχαίρουμε και της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

Νέα Επιστήμων

Συγχαίρουμε θερμά την Αικατερίνη Μαλάνου (κόρη του γνωστού συμπατριώτη μας οδοντιάτρου Κυριάκου Μαλάνου) που πήρε την ά-

δεια ασκήσεως Δικηγόρου. Την συγχαίρουμε και της ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία και στον αγαπητό μας φίλο Κυριάκο να την χαίρεται.

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ
ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

ΜΕΛΟΣ: ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ
(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ
ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Σωτήρος Διός 49 Πειραιας - Τηλ.: 4133509



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΖΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ.: 5548.171

Dr ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: ΙΙ ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 4296497

ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 4121371



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού
Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)
ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρυ Μπωτ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 10677 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827.360

«BESTROM»
Κ. ΠΑΥΛΗΣ
Π. ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΛΑΜΠΡΑΚΗ 9 ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ.: 4112.244 - 9417.311

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜ. ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ

& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές
οικοδομ. άδειες
αναπαλαιώσεις
κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912.653 - 8838.875
Κύθηρα: Τηλ. (0735) 31364

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών

ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ.: 4121.710

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ.: 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός τύπου - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων
Ταβανίων - Πατώματα

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965
Κινητό. 094-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000



ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

«ΠΑΝ. ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» Ε.Π.Ε.

ΓΟΥΝΑΡΗ 21-23 ΠΕΙΡΑΙΑ

15-5-1997

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ
ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Σας προσκαλούμε να έλθετε στην Τακτική Γ.Σ. του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» Ε.Π.Ε. που θα γίνει στις 18 Ιουνίου 1997, ημέρα Τετάρτη και ώρα 7μ.μ. στο Πνευματικό Κέντρο Αλίμου Ιωνίας 96, Άλιμος.

Στην περίπτωση που η πρώτη Γ.Σ. δεν έχει τη νόμιμη απαρτία θα επαναληφθεί την επόμενη Τετάρτη 25 Ιουνίου 1997, ώρα 7μ.μ. στον ίδιο χώρο με τα ίδια θέματα.

ΘΕΜΑΤΑ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

1. Απολογισμός Διοικητικού Συμβουλίου.
2. Έκθεση Εποπτικού Συμβουλίου.
3. Έγκριση ισολογισμού 1996.
4. Έγκριση Προϋπολογισμού 1997.
5. Πνευματικό Κέντρο (συνέχεια αποπεράτωσης).
6. Ανακοινώσεις.

Εξουσιοδοτήσεις επιτρέπονται μόνο με συμβολαιογραφικό πληρεξούσιο.

Επίσης, το Δ.Σ. σας καλεί να παρευρεθείτε στο μνημόσυνο υπέρ των αποβιοσάντων μελών του Διοικητικού Συμβουλίου που θα τελεστεί στην Εκκλησία της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας στον Άλιμο την Κυριακή 29-6-1997 μετά την θεία λειτουργία.

ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΣΠ. ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Κ. ΒΟΥΚΑΣ

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185.35
(όπισθεν Δημαρχείου) Τηλ.: 4127.646, 4126.230



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ 401 Γ.Σ.Ν.Α.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 51
Ν. ΣΜΥΡΝΗ, 171 23 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX: 9370663

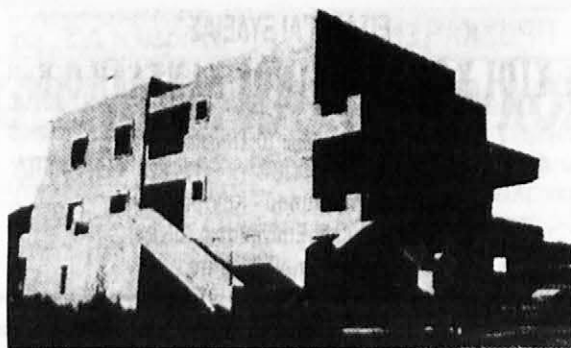
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

ΒΙΑΡΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: 0735/33876, 34303

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφι Κυθήρων: 0735/33252

Τα Νέα
της Πορτοκαλιάς

Συνεχίζοντας τη δράση μας, και προσπαθώντας να ικανοποιήσουμε όλα τα γούστα, θα θέλαμε να σας ανακοινώσουμε το υπόλοιπο πρόγραμμα έως που θα βρεθούμε όλοι στα Κύθηρα το καλοκαίρι για τις καλοκαιρινές μας διακοπές.

Το πρόγραμμά μας έχει ήδη σταλεί στα μέλη μας και μέχρι που να λάβετε τούτο το φύλλο της εφημερίδας μας, θα έχει πραγματοποιηθεί η εκδρομή, αλλά για την ενημέρωση όλων των αναγνωστών μας ενημερώνουμε πως θα πάμε εκδρομή στο ΝΑΥΠΛΙΟ και ΤΟΛΟ την Κυριακή 8 Ιουνίου. Ελπίζουμε πως θα περάσουμε όμορφα ως συνήθως, γιατί το πρόγραμμα συμπεριλαμβάνει μπάνιο, περίπατο σε αρχαιολογικούς χώρους, φαγητό σε ταβέρνα πλάι στη θάλασσα και πολλά άλλα.

ΒΡΑΔΙΑ ΟΥΖΟΥ:
ΣΑΒΒΑΤΟ 28 ΙΟΥΝΙΟΥ

Δεν ξέρουμε αν ήταν η πανσέληνος ή αν ήταν το ούζο! Μπορεί να ήταν απλώς η όμορφη διάθεση που είχαμε όλοι επειδή ξανασημίσαμε - χωριανοί και φίλοι - πέρυσι τον Ιούλιο, κάτω από τα άστρα της βεράντας του γραφείου του Συλλόγου μας (Κολοκοτρώνη 83, Πειραιά, 6ος όροφος). κατόπιν θερμής παράκλησης για επανάληψη αυτής της βραδιάς, σας καλούμε να ξανάρθετε στις 28 Ιουνίου, Σάββατο βραδάκι στις 8.00. Ουζάκι, μεζεδάκι, κουβεντούλα και παρεούλα... για ελάτε!

Πανηγυρικές γιορταστικές εκδηλώσεις για τα 20
χρόνια του Συλλόγου «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» στον Καραβά
& φέτος όπως πάντα -16 & 17 Αυγούστου



ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φίλμ σας σε μας,
και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,
ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ
να σας τυπώσουμε μια καινούργια
ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226 - 31633 - 31951

MAYFAIR DRY
CLEANERS

Dry Cleaning Specialists in:

- * Wedding & Evening Gowns
- * All Mending & Alterations
- * Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7a.m. - 4.30 p.m. Mon - Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΦΡΑΤΣΙΩΝ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ
ΣΤΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΞΕΝΩΝΕΣ

Α': Εις μνήμην του αείμνηστου χωριανού ιατρού
Ιεοδ. Κ. Μαρέντη

1. Από την οικογένεια Κοσμά Θ. Μαρέντη δρχ. 50.000
2. Από την οικογένεια Δημήτρη και Ελένης Καβούρη δρχ. 10.000
3. Από το Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων με απόφαση του Δ.Σ. αντί στεφάνου δρχ. 25.00 και
4. Από την οικογένεια Αντωνίου Θ. Μαρσέλου δρχ. 10.000

Β': Εις μνήμης Αντζεολέτος Θ. Κονόμου (1 έτος
από το θάνατό της)

Γ': Στη μνήμη Παν. Δ. Καλοκαιρινού Δρχ. 20.000
από την οικογένεια Θεοδ. Δ. Καλοκαιρινού.

Από ανώνυμη δρχ. 30.000
ΓΕΝ. ΣΥΝΟΛΟ δρχ. 145.000

Ευχαριστούμε θερμά όλους και σιαβεβαιώνουμε
ότι τα χρήματα θα διατεθούν αμέσως για τις ανάγκες
εξοπλισμού των ξενώνων ώστε να λειτουργήσουν
άψογα τη φειτνή τουριστική περίοδο.

Το Δ.Σ.

EURO HAIR

B. K. ΤΑΤΑΡΟΓΛΟΥ

Προσθετική Μαλλιών μόνιμη
συνεισφασμένα επάνω στα δικά σας

ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 14, 115 28 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 7221974, 7248560 - FAX: 7221974
ΩΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 9π.μ. - 5 μ.μ. (ΕΚΤΟΣ ΣΑΒΒΑΤΟΥ)

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-96 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 789-5100

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή Αθήνα
Τηλ.: πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 - 6010.343
ΚΥΘΗΡΑ 31802 - 812

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΛΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ.: 33590

ΑΦΡΟΜΟΝΩΤΙΚΗ

ΘΕΡΜΟΜΟΝΩΣΗ - ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗ ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ

Δ. ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ταράτσες - Τοίχους - Υπόγεια
Κεραμοσκεπές - Ψυγεία - Θαλάμους
Δεξαμενές - Γεμίσματα Τοίχων
Υπόστρα - Ελενίτ - Λαμαρίνες

Πληροφορίες: Νίκος Χάρος - Χώρα, Κύθηρα, Τηλ.31126

ΕΙΔΙΚΟ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ
ΠΑΜΕ ΣΕ ΟΛΗ
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
ΠΑΝΤΑ ΜΕ 20 ΣΕΛΙΔΕΣ



Με τη συμβολή Μανώλη Αρώνη ελληνικοί θησαυροί στους Ολυμπιακούς του Sydney

Με ενέργειες Ελλήνων του Sydney όπου πρωτεύοντα ρόλο παίζει ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Παν/μίου του Sydney κ. **Μανώλης Αρώνης**, θα μεταφερθούν αυθεντικές ελληνικές αρχαιότητες και θα εκτεθούν σε μια διαρκή έκθεση (Ιούνιος - Αύγουστος 2.000) με την ευκαιρία των Ολυμπιακών Αγώνων του 2000 στο Sydney.

Για το σκοπό αυτό ο κ. Αρώνης είχε κάνει προ καιρού ένα ταξίδι στην Ελλάδα και είχε συναντηθεί με τον υπουργό Πολιτισμού κ. **Βενιζέλο** και τον Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου κ. **Γιαννακόπουλο**.

Πριν λίγες μέρες μια Επιτροπή επισκέφθηκε το Υπουργείο Πολιτισμού και πάλι και είχε τις τελικές συσεννοήσεις. Αξίζει να σημειωθεί ότι τα έργα που θα μεταφερθούν θα είναι αυθεντικά και όχι αναπαραγωγές όπως είχε γίνει με τους Ολυμπιακούς της Ατλάντα το 1996.

Στην αυστραλία επικρατεί μεγάλος ενθουσιασμός για το γεγονός αυτό, το οποίο δείχνει την μεγάλη φιλία που συνδέει τους δυο λαούς μας.

Η έκθεση αυτή θα γίνει στον εκθεσιακό χώρο του Powerhouse Museum, που είναι το πιο σύγχρονο της Αυστραλίας και καλύπτει (καθαρό χώρο) έκταση 20.000τ.μ. Για

τις αρχαιότητες θα διατεθεί χώρος που ξεπερνά τα 1.000 τ.μ.

Το καλοκαίρι ο Γεν. Γραμματέας του Υπουργείου Πολιτισμού κ. Γιαννακόπουλος θα επισκεφθεί για το σκοπό αυτό το Sydney, ενώ το Σεπτέμβριο θα έλθει στην Αθήνα ο πρωθυπουργός της Νέας Νοτίου Ουαλίας. Συζητείται ακόμη και η πιθανότητα Αδελφοποίησης των πόλεων της Αθήνας και του Sydney.

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον κύριο Αρώνη και τα υπόλοιπα μέλη της ομογένειας για την ωραία τους προσπάθεια προς την κατεύθυνση της στενότερης σχέσης των δυο λαών, Ελλάδας και Αυστραλίας.

«ΓΙΑ ΣΟΥ» Το ελληνικό πανηγύρι του Brisbane

Στις 16 Μαΐου 1997 γιορτάστηκε, όπως κάθε χρόνο, στο Brisbane το ελληνικό πανηγύρι. Είναι το μεγαλύτερο ολιγοήμερο φεστιβάλ της πόλης. Στο ελληνικό πανηγύρι προσήλθαν πάνω από 50 χιλιάδες άτομα. Η εκδήλωση αυτή αποτελεί την αποθέωση της πολιτιστικής παρουσίας των Ελλήνων στην Αυστραλία. Στην εκδήλωση αυτή υπήρχαν 30 περίπου περίπτερα που αντιπροσώπευαν περιοχές της Ελλάδος, όπου προσφέρονταν σουβλάκια, μουσακάς, ντολμάδες, καλαμάρια, λουκουμάδες και πολλά ελληνικά γλυκά, ακόμη και τσιριγώτικο παξιμάδι. Υπήρχε επίσης μεγάλη ποικιλία κρασιών. Επίσης, ομιλίες ειδικών με διαφάνειες παρουσίαζαν την δοξασμένη πορεία της Ελλάδος για 2.500 χρόνια. Τις εκδηλώσεις τίμησαν με την παρουσία τους πολλοί επίσημοι Έλληνες και Αυστραλοί.

Ομιλίες Μανώλη Κομηνού (ΟΑΜ) για τα μάρμαρα του Παρθενώνα

Ο γνωστός συμπατριώτης μας **Μανώλης Ι. Κομηνός (ΟΑΜ)** και τέως πρόεδρος της ΑΗΕΡΑ, μίλησε πριν λίγες μέρες στο Brisbane, αλλά και στην Καστελλοριζιανή Λέσχη του Σίδνεϊ για την ανάγκη της άμεσης επιστροφής των μαρμάρων του Παρθενώνα. Ο συμπατριώτης μας έκανε μια εμπειριστική ανάλυση του ιστορικού της κλοπής των μαρμάρων, καθώς επίσης και μια εκτενή περιγραφή τους όταν αποτελούσαν μέρος του οικοδομήματος (μετώπες) του Παρθενώνος. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό συμπατριώτη μας για τις ωραίες πρωτοβουλίες του.

Αλληλογραφία

CHARLES SURREY (VIRGINIA), JOHN VARI-PATES (KATOOMBA)

Αφίξεις

Ήδη στην Ελλάδα με τον ερχομό του καλοκαιριού μας ήλθαν και οι πρώτοι συμπατριώτες μας - επισκέπτες από την Αυστραλία. Από τα μέχρι στιγμής γνωστά στοιχεία αναφέρουμε:

Τον κο Κοσμά Κομηνό και τη σύζυγό του **Ελένη** (η οποία είναι πρόεδρος των κυριών της Εκκλησίας Αγ. Παρασκευής του Brisbane), ο αγαπητός Πάτερ **Ευθύμιος**, η κα **Μαργαρίτα Varlas**, ο κος **Con** και η σύζυγός του **Ματίνα Μότη**, η κα **Ρέα Διακοπούλου**, η κα **Χαρίκλεια Κοντολέων**, ο κ. **Speeros Frilingos**, ο κ. **Lacky Poulos**, η κα **Ελένη Κορωνάου**, η κα **Διαμάντω Κ. Κασιμάτη** ο κ. **Ιωάννης Σόφιος** κ.α.

Αναχωρήσεις

Η κα **Γρηγορία Μαρέντη - Blum**, ο κος **Πέτρος Φατσέας** με τη σύζυγό του (για την Αμερική), η κα **Αικατερίνη Χάρου**, η κα **Μάντη Κασιμάτη** (για την Αυστραλία).

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή
Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128.768
Αθηνών: 3827.360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)
Κυθηρών: (0735) 33446
(αν δεν απαντά στο 31049)

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ **ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ**

Εκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστερί (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762.963, 5625.099 Τηλ. Κυθήρων: (0735)33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ
ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlantis

PHOTO STUDIO

Π. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ γρ. λαμπρακ 63 - 18534 Πειραιώς
τηλ.: 4122.411 - τλx.: 218269 spa

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
& ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33630



**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ
ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ
ΣΚΛΑΒΟΥ**

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

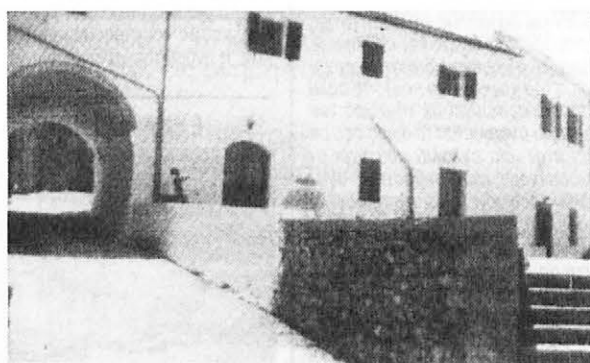
ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ INTERAMERICAN **ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ**



Εμπορικό Κέντρο «ΙΟΝΙΑ CENTER»
Λεωφ. Ηρακλείου 269
Τηλ.: 2714.360 Fax.: 2792.847

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων **«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»** **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ**



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132.512
τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735/33420

Peter J. Comino & Co. **Leo Comino**

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street,
SYDNEY SOUTH NSW 2000

Telephone: 264-1468
Fax: 261-8967

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

* ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ * ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
* ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ * ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
* ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ * ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31770

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε
μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

PORFYRA travel

Εισιτήρια ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ και όλων των αεροπορικών εταιριών
Εισιτήρια για ΙΤΑΛΙΑ: ANEK - MINOAN - SUPER FAST - HML
Κρατήσεις σε ξενοδοχεία - διαμερίσματα
Ενοικιάσεις αυτοκινήτων-μοτοποδηλάτων
Οργανωμένες εκδρομές



ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

Υπεύθυνη Γραφείου: Τζούλια Τζανιδού-Ζουμπιέρη

Τηλ: (0735) 31888 - 094 59.63.56

Fax: 094 59.63.58



Ολες οι κρατήσεις γίνονται ON-LINE μέσω του δικτύου

GALILEO
HELLAS

ΟΙ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Προσφορές
προς το Γηροκομείο Κυθήρων

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1997 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

- Θεόδωρος Αλιφιέρης, 17 κιλά ελαιόλαδο.
- Παναγιώτης Χλέντζος, 79 αυγά.
- Τζένη Σοφίου, 73 αυγά.
- Βασίλης Πρινέας, 11 κιλά αχλάδια και 10 κιλά λεμόνια.
- Κυρίες ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 5ης/4/97.
- Θεόδωρος Σοφίος, 25 αυγά.
- Σταύρος Ιωάνν. Σοφίος, εις μνήμην της μητέρας του Σταυρούλας, ένα επαγγελματικό ανοιχτήρι κονσερβών.
- Ζωή Θεοδωρακάκη, 25 αυγά.
- Ειρήνη Θεοδ. Σαμίου, 95 αυγά.
- Ιωάννης Γκιουζέλης, εις μνήμη της κόρης του Αδαμαντίας, 20 κιλά ρύζι, 20 κιλά ζάχαρη, 20 κιλά μακαρόνια, 50 κιλά πατάτες.
- Βασιλεία Θεοδ. Μαλακού, 15 κιλά κοκκινόψαρα.
- Ρούλα Καλλιγέρου, εις μνήμη του πατέρα της, πλαστικές λεκάνες.
- Άννα Σουρή, 10 κιλά χόρτα.
- Ανώνυμος, 198 αυγά.
- Τέκνα Κοσμά Μεγαλοκονόμου, εις μνήμη του πατέρα τους, 72 αρτάκια.
- Αδαμαντία Αλαβάνου, μια ξυριστική μηχανή για τους τροφίμους.
- Γεώργιος Παν. Κομηνός, 8 συσκευές τηλεφώνου.
- Οικογένεια Κοσμά Μεγαλοκονόμου, ρουχισμός.
- Αντώνης Νοταράς, εις μνήμη της συζύγου του Αδαμαντίας, 30 κιλά αρνί για το γεύμα του Πάσχα.
- Τζένη Σοφίου, γαλακτομπούρεκο για τους τροφίμους.
- Γκίκας Γκίκας, 18 κιλά μήλα.
- Θεόδωρα και Νικόλαος Στρατηγός, 2 αρνιά για το Πάσχα.
- Κυρίες ευρύτερης περιοχής Ποταμού, τσουρέκια.
- Συντροφιά Κυθηρίων κυριών Αθηνών, δώρα στους τρώφους και το προσωπικό.
- Μαρίκα Βαρυπάτη, γλυκά.
- Συντροφιά Κυθηρίων κυριών Αθηνών, κουλουράκια.
- Τζένη Σοφίου, γαλακτομπούρεκο για το Πάσχα, εις μνήμη του θείου της Ιωάννη Καστρισιού και του Ανάργυρου Σουρή.
- Παιδιά Συλλόγου Αγίας Πελαγίας, κόκκινα αυγά, λουλούδια και κάρτες με ευχές στους τροφίμους.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1997

- Γεώργιος Γεωργιάς, υπέρ του Γηροκομείου δρχ. 5.000
- Παναγιώτης και Τζένη Λεβούνη, εις μνήμη Τούλας Ζαφείρα δρχ. 15.000

- Ουρανία Πρινέα, εις μνήμη Αντριάνας Βενάρδου και της κόρης της Ειρήνης δρχ. 80.000
- Σταματούλα Αντ. Κασιμάτη, εις μνήμη Θεώνης Μπαζαίου - Βαράβα δρχ. 20.000
- Οικογένεια Μαρίνου Τριφύλλη, εις μνήμη Θεώνης Μπαζαίου - Βαράβα δρχ. 10.000
- Οικογένεια Στέφανου Μουλού, εις μνήμη Θεώνης Μπαζαίου - Βαράβα δρχ. 20.000
- Ανώνυμος δρχ. 30.000
- Παπαθεοδώρου Ιωάννης, εις μνήμη Αντωνίου Μαρνιεράκη δρχ. 10.000
- Ανώνυμοι, εις μνήμη Αντωνίου Μαρνιεράκη δρχ. 20.000
- Μαρία Τσαγκαράκη, υπέρ του Γηροκομείου δρχ. 20.000
- Μαργαρώ Πατινιώτη και άλλες κυρίες, υπέρ του Γηροκομείου δρχ. 37.000
- Ελευθερία Ξανθουδάκη, εις μνήμη Αντωνίου Ξανθουδάκη δρχ. 10.000
- Θεόδωρα Κουλελή, εις μνήμη Αντωνίου Βενέτη δρχ. 15.000
- Οικογένεια Μαρίας Φραγκάκου, εις μνήμη Αντωνίου Βενέτη δρχ. 20.000
- Αδαμαντία Αλαβάνου, εις μνήμη Κωνσταντίνου Αλαβάνου δρχ. 100.000
- Σοφία Μελιτά, εις μνήμη Παναγιώτου Νικ. Μελιτά (από Μελιτιάνικα) δρχ. 100.000
- Σταύρος Γκουβούσης, υπέρ του Γηροκομείου δρχ. 5.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1997 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

- Συντροφιά Κυθηρίων κυριών Ποταμού, το γεύμα της 1ης Μαρτίου 1997
- Μάνος Τριφύλλης, φαρμακευτικό υλικό.
- Αντώνης Κονόμος, 21 κιλά κολοκύθια.
- Γεώργιος Κασιμάτης, 3 κλούβες ντόπια πορτοκάλια.
- Χρυσή Τζωρτζωπούλου, ένα αναπηρικό καροτσάκι, εις μνήμη γονέων, συζύγου και αδελφών της.
- Βασίλης Πρινέας, αχλάδια για τους τροφίμους.
- Κυρία Σταμπουλή, τυροπιτάκια.
- Αντώνης Κοντολέων, 3,5 κιλά ψάρια.
- Σταματούλα Μαυροματάκη, 10 κιλά ζάχαρη, 10 κιλά μακαρόνια, 10 κιλά ρύζι, και 12 τεμάχια τοματοπολτό, εις μνήμη του πατέρα της Λεωνίδα Καραλίδη.
- Ειρήνη Κυπρίου, ρούχα.
- Ζωή Παν. Φαρδούλη, 78 αυγά.
- Ευδοκία Μαρέντη, 20 κουτιά γάλα, 1 κιλό ζάχαρη, 0,5 κιλό καφέ και παξιμάδια εις μνήμη της μητέρας της, Ιωάννας Κοντολέων.
- Ειρήνη Θεοδ. Ζαμίου, 112 αυγά.
- Καλομοίρα Φατσέα, χόρτα και υλικά για χορτόπιττα.
- Διαμάντω Παπαδοπούλου, 150 αυγά.

- Ζωή Θεοδωρακάκη, το γεύμα της 20ης Μαρτίου 1997.
- Ανώνυμος, 120 αυγά.
- Άννα Σουρή, το γεύμα της 22ας Μαρτίου 1997 εις μνήμη του συζύγου της Θεοδώρου.
- Γιαννούλα Τσιτσιλίου, 70 αυγά.
- Ιερέας Σεραφείμ Μαρσέλλος, αρτάκια, εις μνήμη Παναγιώτη Βαμβακάρη.
- Σταματία Κομηνού, αρτάκια.
- Μαργαρίτα Πρινέα, επισκευή εκκλησιαστικών σκευών, εις μνήμη του συζύγου της Ιωάννη Πρινέα και Δέσποινας Πρινέα.
- Φιλικός κύκλος Γηροκομείου Μέσα Δήμου, το γεύμα της 30ής Μαρτίου 1997.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1997

- Ιωάννης και Μαρία Καπετάνιου, υπέρ του Γηροκομείου δρχ. 100.000
- Γρηγόρης Λευιτικός, υπέρ του Γηροκομείου δρχ. 20.000
- Χαράλαμπος Βασ. Ταμβάκης, υπέρ του Γηροκομείου δρχ. 100.000
- Γεώργιος Χρ. Μασσέλος, εις μνήμη των γονέων του Χρήστου και Κυριακούλας Μασσέλου δρχ. 50.000
- Παναγιώτης και Ελένη Μακρή, εις μνήμη της κόρης τους δρχ. 30.000
- Εμμανουήλ Μηνά Σοφίος, εις μνήμη του πατέρα του δρχ. 20.000
- Κούλα Παπαδημητρίου, εις μνήμη Χρήστου Β. Καλοκαιρινού δρχ. 20.000
- Ζωή Κουτσοχέρα, εις μνήμη Χρήστου Β. Καλοκαιρινού δρχ. 5.000
- Ουρανία Τριανταφυλλίδη, εις μνήμη Δέσποινας Πρινέα δρχ. 15.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ 1997

ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

- Βασιλική Σ. Τζάννε εις μνήμην Νικολάου Παλαιολόγου δρχ. 40.000
- ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΜΙΚΗ Ε.Π.Ε. εις μνήμην Πέτρου και Σωτήρη από τα παιδιά τους Στέφανο, Ιωάννα και Ιωσήφ δρχ. 40.000
- Ελένη Έρσελμαν υπέρ των τροφίμων δρχ. 40.000
- Κλειώ Κόσκου υπέρ των τροφίμων δρχ. 15.000
- Έλλη Βενέτη εις μνήμην Πελασγίας (Γίτσας) Χωματά το γένος Κοντολέοντος δρχ. 15.000
- Γκόλντυ Αρώνη εις μνήμην Πελασγίας (Γίτσας) Χωματά το γένος Κοντολέοντος δρχ. 15.000
- Κοσμάς, Λώρα και Θεόδωρος Μαρέντης εις μνήμην του πατέρα και παππού Θεοδώρου Μαρέντη δρχ. 50.000
- Ναύαρχος Αναστάσιος και Λουίζα Ντάκου εις μνήμην Θεοδώρου Μαρέντη, αντί στεφάνου δρχ. 15.000
- Καθηγητής Ιωάννης Στρατηγός εις μνήμην Ιωάννου Μιχαλέτου δρχ. 25.000

Ρόζα Φατσέα
εκδόσεις
γραφικές τέχνες

ΘΗΣΕΩΣ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ τηλ. 9810018, 093-479124

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ**

ΣΤΑ ΑΛΟΪΖΙΑΝΙΚΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ ΦΙΛΟΤΕΧΝΕΙ
Ο ΑΠΟΓΡΑΦΟΣ
ΣΙΔΕΡΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ
ΠΑΝΩ ΣΕ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ
ΠΑΛΑΙΑ ΞΥΛΑ
ΚΑΙ ΒΟΤΣΑΛΑ
ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΕΣ
ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΕ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ
ΤΗΛ.: 094699652

NEO VIRGO
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
Είδη υγιεινής - πλακάκια

Διαθέτουμε όλα τα νέα
μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ
σε τιμές μοναδικές

Μεγάλη ποικιλία ειδών
υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

Άμεση εξυπηρέτηση και
ειδικές τιμές στους τασιγιώτες
επαγγελματίες

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
4180371 - 4185375

**ΛΕΥΤΕΡΗΣ
ΚΡΙΘΑΡΗΣ**

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33106 - 33172

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153,
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο τηλ.: 4126.115

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS
Proprietors

Agia Pelagia 80200
Kythera GREECE

Phone: 0735-33926/33927/33928
Fax: 0735-34242



Ανακοίνωση Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών γνωστοποιεί ότι ορισμένα δώρα της λαχειοφόρου αγοράς της χοροεσπερίδας του στο Κάραβελ στις 15.3.1997 δεν έχουν παραληφθεί από τους δικαιούχους τους, γι' αυτό παρακαλεί μέχρι 30.6.97 όσους έχουν τους κερδίζοντες λαχνούς να τα παραλάβουν, διαφορετικά θα κληρωθούν πάλι σε άλλες εκδηλώσεις του Συνδέσμου.

Γ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Ωραία εκδήλωση στην «Μυρτιδιώτισσα» της Κυθηρούπολης

Μια πολύ ωραία εκδήλωση διοργανώθηκε στις 11 Μαΐου 1997 στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα της Κυθηρούπολης (Αλίμου) με σκοπό την ενίσχυση της αποπεράτωσης του Ιερού Ναού. Οι κυρίες της Κυθηρούπολης - όπως πάντα - είχαν ετοιμάσει τσιριγώτικους μεζέδες και γλυκά παραδοσιακά. Μπράβο σε όλους και σε όλες. Η εκδήλωση είχε επιτυχία και αποτέλεσμα.

Δυσοίωνες προοπτικές για την φετινή παραγωγή ελαιολάδου στα Κύθηρα

Η παραγωγή λαδιού για φέτος δυστυχώς όπως μας πληροφορούν θα είναι πολύ μειωμένη. Αυτό οφείλεται στην απότομη ζέστη που επικράτησε κατά το πρώτο δεκαπενθήμερο του Μαΐου, η οποία έκαψε την αν-

θοφορία της ελιάς. Έτσι, το 80% και πλέον της παραγωγής χάθηκε. Υπάρχουν περιοχές που δεν θα μαζέψουν τίποτα. Μεγάλη ζημιά για την οικονομία του νησιού μας, αφού το λάδι είναι πάντα το πρώτο προϊόν του.

Σύντομα κοντά σας ο Νέος Οδηγός Απανταχού Κυθηρίων

Ο Νέος Οδηγός των απανταχού Κυθηρίων πρόκειται να εκδοθεί σύντομα. Θα είναι εμπλουτισμένος με νεώτερα στοιχεία, ανανεωμένος και σύγχρονος, ώστε να αντιμετωπίζει τις ανάγκες της εποχής μας.

Επιτροπή λατομικών περιοχών για τα Κύθηρα

Με πρόσφατη απόφαση του Νομάρχη Πειραιά κ. Χρήστου Φωτίου, συγκροτήθηκε επιτροπή καθαρισμού λατομικών περιοχών για το νησί μας. Πρόεδρος της Επιτροπής είναι σύμφωνα με την λατομική νομοθεσία στέλεχος του Υπουργείου Ανάπτυξης, ενώ τον έλεγχο της προόδου των εργασιών της επιτροπής θα

έχει ο Δ/ντής βιομηχανίας και ορυκτού πλούτου κ. Ρουσέτος Λειβαδάρος. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι από ολόκληρη τη Νομαρχία Πειραιά τα Κύθηρα είναι η μοναδική περιοχή που έχει αρμοδιότητα για τον καθαρισμό λατομικών περιοχών η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Πειραιά.

Ο Γεώργιος Δ. Κεντρωτής αναπληρωτής καθηγητής στο Ιόνιο Παν/μιο

Πληροφορηθήκαμε ότι ο γνωστός μας συμπατριώτης κ. Γιώργος Κεντρωτής εξελέγη πριν λίγες μέρες (16-5-97), παμψηφεί, αναπληρωτής καθηγητής στο τμήμα ξένων γλωσσών, μετάφρασης και διερμηνείας, του Ιονίου Παν/μίου (Κέρκυρα) στο γνωστικό αντικείμενο «Θεωρία και Πράξη της Μετάφρασης». Ο κ. Κεντρωτής είναι γιος των αγαπητών μας συμπατριωτών Δημητρίου και Ευαγγελίας Κεντρωτή από τα Φράτσια. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει το νέο Αναπληρωτή καθηγητή και εκλεκτό φίλο και του εύχεται πάντα επιτυχίες και σε ανώτερα και η οικογένειά του να τον καμαρώνει.

Τουριστικό τριήμερο

Κατά τη διάρκεια του τριημέρου του Αγίου Πνεύματος, για μια ακόμα φορά τα τελευταία χρόνια παρατηρήθηκε ζωηρή τουριστική κίνηση στο νησί μας. Ευχάριστο να ξεκινά ελπιδοφόρα η σεζόν και να συναντάς τα πούλμαν να περιοδεύουν γεμάτα κόσμο τα αξιοθέατα των Κυθήρων. Οι πληροφο-

ρίες λένε ότι έγινε το αδιαχώρητο στην Αγία Πλαγιά με Κρήτες τουρίστες όταν έφθασε το πλοίο από Καστέλι. Φαίνεται πως οι Κρητικοί το έχουν έθιμο αυτή τη μέρα να έρχονται στα Κύθηρα. Ελπίζουμε και η φιλοξενία των Κυθηρίων επαγγελματιών να ήταν ανάλογη για το καλό όλων.

Το εστιατόριο «ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ» ανανεωμένο σας περιμένει καθημερινά, για να απολαύσετε τις μοναδικές μαγειρικές γεύσεις του ιδιοκτήτη και μάγειρα ΣΠΥΡΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗ, στο μαγειρικό Καψάλι. Η καθαριότητα, η ευγενική συμπεριφορά των Μιχάλη και Ειρήνης Μεγαλούδη, η ταχύτητα και η άψογη εξυπηρέτηση του προσωπικού του, θα σας αφήσουν έκπληκτους. Δεν έχετε παρά να το επισκεφθείτε και...

ΚΑΛΗ ΣΑΣ ΟΡΕΞΗ.

ΕΞΟΧΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΚΑΝΔΕΙΑ

Ανοιξαμε και σας περιμένουμε σε φιλικό οικογενειακό περιβάλλον υπό νέα διεύθυνση. Τηλ. 33.700

Σας περιμένουμε στο Λιμάνι της Χαράς και της Ευτυχίας (Μαρακαίμπο CLUB) να σας προσφέρουμε: Πρωινό, ποικιλίες, ούζο, πίτσα, καφέ, γλυκά, παγωτά κ.λπ. Καλοκαίρι και Χειμώνα

BAR
ΚΑΦΕΤΕΡΕΙΑ
ΑΙΘ. ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΣ
Μαρακαίμπο CLUB

Από τις 8 το πρωί μέχρι και πολύ αργά το βράδυ για ποτό στο Dancing Bar

- Τιμώντας τις γιορτές με χορούς
- Με συνέπεια - εξυπηρέτηση - φιλικότητα - ευγένεια - σεβασμό στους πελάτες μαζί με τους πελάτες και με διάκριση τα Φράτσια.

Δ/ση: Μιχάλης & Ελένη Καλλίνικου
Στη μεγάλη πλατεία των Φρατσιών - Τηλ.: 31704 και 094 626881

Ο Πέπος Φατσέας στην Αμερική

Αναχώρησε πριν λίγες μέρες για ολιγόημερο ταξίδι στη Νέα Υόρκη, ο γνωστός συμπατριώτης μας κτηματομεσίτης κ. Πέπος (Πέπος) Φατσέας. Ο κ. Φατσέας θα βρίσκεται κοντά σε συγγενικά πρόσωπα ανάμεσα στα οποία θα είναι ο ανιψιός του Τάκης Φατσέας και ο αγαπητός φίλος Τζιμης Βλαντής από το Long Island. Οι συμπατριώτες μας που ενδιαφέρονται για κτηματομεσιτικά θέματα στο νησί μας, μπορούν να απευθύνονται εκεί.

Ο Κόσμος Μεγαλοκονόμος επιμελητής της Α' καρδιολογικής κλινικής του «Ιπποκράτειου»

Οπως πληροφορηθήκαμε ο γνωστός συμπατριώτης μας ιατρός χειρουργός κ. Κωσμός Μεγαλοκονόμος εξελέγη επιμελητής Α' της καρδιολογικής κλινικής του «Ιπποκράτειου Νοσοκομείου Αθηνών». Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό Κυθήριο επιστήμονα και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

Η εκδρομή της νεολαίας

Πολύ ωραία και πετυχημένη ήταν η εκδρομή που οργανώθηκε από τη νεολαία μας προς το Ναύπλιο, Τολό, στις 11 Μαΐου 1997. Οι νέοι μας πέρασαν μια όμορφη Κυριακή και γεύτηκαν τη χαρά της επίσκεψης του Παλαμιδίου και της θάλασσας του Τολού. Πολλά συγχαρητήρια και ευχαριστίες στην ψυχή της εκδρομής Αγγελική Γ. Κασιμάτη.

Ομιλία Κυριακής Στάθη στο Πνευματικό Κέντρο Κυθηρίων

Στις 19 Μαΐου 1997 η γνωστή συμπατριώτισσά μας ιατρός κα Κική Γ. Στάθη, μίλησε στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθηρίων με θέμα «Καθημερινά προβλήματα της σπονδυλικής στήλης και αντιμετώπισή τους».

Την ομιλήτρια προλόγησε και παρουσίασε ο πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου κ. Γεώργιος Καρύδης, ο οποίος αναφέρθηκε στο πραγματικά πλούσιο έργο της νεαρής γιατρού και στις σπουδές της.

Στη συνέχεια η κα Στάθη (παρουσιάζοντας και σχετικές διαφάνειες), παραστατικά, απλά, σύντομα και κατανοητά, έκανε ανάλυση του θέματός της, το οποίο παρακολούθησαν οι συμπατριώτες μας με μεγάλο ενδιαφέρον. Στο τέλος της ομιλίας της η κα Στάθη απάντησε σε σχετικές με την ομιλία της ερωτήσεις.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ 8 και 9 Αυγούστου στα Μητάτα Κυθήρων

SEAT βελιώτη ν. & σια ο.ε.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE • ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

- ανταλλαγές
- ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

ΚΑΛΛΙΘΕΑ
Θησέως 355
Τηλ.: 9418198 - 9429457

SERVICE Λ. Θησέως 306,
Τηλ.: 9414179 - 9417893
- 9303350 - 9303351

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS

* Real estate Law * Inheritance cases * Court cases

123 Karaïskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel.: 4126831 - 9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831 - 9524196, Fax: 9524196